

# GRAFENWÖHRER



# Stadt-Anzeiger

Nr. 769/60

Postverlagsort Grafenwöhr

01. Dezember 2015

## Oberpfälzer Adventsmarkt

Samstag, 05.12.2015 von 14.00 - 22.00 Uhr

Marktplatz Grafenwöhr

Dt. / amerik.  
Eröffnung  
mit  
Christkind

Fanfaren  
Parforcehornbläser  
Chöre

vielseitiges  
Kinder-  
programm

Päckchen  
vom  
Nikolaus

Gospelchor  
„Hope  
and Joy“

große  
Tombola

Wir laden Sie herzlich ein

Ihre Stadt Grafenwöhr



# Oberpfälzer Adventsmarkt 2015

## am Samstag, 05.12.2015

Die Stadt Grafenwöhr möchte Sie auch heuer wieder zu unserem Oberpfälzer Adventsmarkt recht herzlich einladen. Um 14.00 Uhr eröffnet der Spielmannszug Grafenwöhr mit Fanfaren aus den Fenstern des Rathauses den traditionellen Adventsmarkt.

Erster Bürgermeister Herr Edgar Knobloch und Colonel Mark A. Colbrook leiten mit Begrüßungsworten den Adventsmarkt ein. Unser Christkind, Kathy Krämer aus der 4. Ganztagsklasse der Grundschule Grafenwöhr, trägt einen weihnachtlichen Prolog vor. Der AG Chor der Grundschule Grafenwöhr, Leitung Frau Gabriele Bodner, umrahmt die Eröffnungsfeier mit festlichen Weihnachtsliedern.

Herr Johannes Janner, von der Kunstnerei am Forsthaus, gestaltete für die Stadt das neue farbenfrohe Adventsmarktplakat. Das Marktleben erstreckt sich vom Marktplatz über das Kommunbrauhaus bis hin zum Museum.

Zur musikalischen Umrahmung am Nachmittag, geben der Musikverein „Klingende Töne“, Bläser der Musikschule Vierstädtedreieck und die Parforcehornbläser Eschenbach Ihr Bestes.

Zahlreiche Fieranten bieten weihnachtliche Artikel zum Kauf an. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Grafenwöhrer Vereine bereiten Speisen und Getränke in großer Vielfalt.

Am Nachmittag wird ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm geboten. Kinderbasteln, Bilderbuchkino mit Lesepicknick im Museum, Karussell- und Kutschenfahrten, sowie eine Tombola des Bürgervereines Grafenwöhr mit vielen wertvollen Preisen. Lebende Kamele und Esel von Philipp Wächter-Sperber bereichern den Flair des Marktes. Die Schnitzergemeinschaft Grafenwöhr zeigt im Anwesen Daubenmerkl, Marktplatz 27, ihr Können und stellt wunderschöne handgearbeitete Krippen aus.

Ein „Nikolauswettbewerb“ zwischen der Stadt Grafenwöhr und der Bevölkerung lockern am späten Nachmittag unser Programmangebot auf. Jeder komplett angezogene Nikolaus bekommt eine Nummer. Je mehr teilnehmen, desto höher wird die Summe, die dann einem sozialen Zweck gespendet wird.

Um 16.30 Uhr kommt St. Nikolaus, Knecht Ruprecht, Santa Claus und das Christkind und verteilen Süßigkeiten an die Kinder. Auch ein Foto mit dem Nikolaus kann gemacht werden.

Als musikalisches Highlight tritt um 19.00 Uhr der bekannte Gospelchor Hope and Joy auf.

Die Stadt Grafenwöhr freut sich auf Ihren Besuch, es wird sich sicherlich lohnen.



### Rahmenprogramm:

**14.00 Uhr:** Deutsch-Amerikanische Eröffnung mit Christkind  
AG Chor der Grundschule Grafenwöhr  
Fanfaren des Spielmannszuges

**14.45 Uhr:** Musikverein „Klingende Töne“

**15.30 Uhr:** Bläser der Musikschule Vierstädtedreieck

**16.00 Uhr:** Nikolausaktion

**16.30 Uhr:** Besuch von St. Nikolaus, Knecht Ruprecht und Santa Claus -Fotoshooting für Kinder

**17.45 Uhr:** Parforcehornbläser Eschenbach

**19.00 Uhr:** Gospelchor „Hope and Joy“

- Große Tombola mit vielen Preisen
- Kinderbasteln im Museum -Kinderkarussell  
-Kutschenfahrten
- Bilderbuchkino mit Lesepicknick im Museum
- Weihnachtskrippe der Schnitzergemeinschaft Grafenwöhr

**Wir laden Sie herzlich ein  
Ihre Stadt Grafenwöhr**

# Sammelsurium

## Der Gruschladen

**Gebrauchtes für Wohnen, Leben, Lesen**

bei uns finden sie fast alles

**Möbel, Haushaltswaren, Kleidung, Porzellan, Glas, Kristall,  
Bücher, Spielzeug, Deko und vieles mehr**

Geöffnet: **Montag bis Freitag: 14.00-19.00 Uhr**  
**Samstag: 10.00-18.00 Uhr**

oder nach Vereinbarung ☎0170 798 3753

Wir holen Gebrauchtwaren aller Art nach Absprache ab. Wir führen Wohnungsaufösungen aus.  
Grafenwöhr, Sebastianstr.1, beim Seniorenheim, gegenüber Lidl Inhaber: Christine Pfosch

**Möbellager:** Grafenwöhr, Diessfurterstr. 18  
Geöffnet: Montag 14.00-18.00 Uhr und Freitag 14.00-16.00 Uhr

# AMTLICHE BEKANNTMACHUNG

## Vorsicht bei gewerblichen Anfragen!

In den letzten Monaten haben sich immer wieder Gewerbetreibende an die Stadtverwaltung gewandt und von Anfragen oder Aufforderungen berichtet, Inserate für bestimmte Publikationen aufzugeben oder ihren Betrieb in „Verzeichnisse“ eintragen zu lassen. Aufgrund der Gestaltung dieser Anfragen könnte auf den ersten Blick der Eindruck entstehen, dies geschähe durch oder im Auftrag einer Behörde. In einigen Fällen wurde konkret der Eindruck vermittelt, die Anfragen kämen im Auftrag der Stadtverwaltung Grafenwöhr. Erst bei genauem Hinsehen wurde klar, dass es sich beim Absender um private Unternehmen handelt, die den Abschluss überteuerter und zum Teil mehrjähriger (Werbe-) Verträge anstreben.

Durch oder im Auftrag der Stadt Grafenwöhr wurden und werden tatsächlich immer wieder bestimmte Publikationen über Werbeanzeigen finanziert. In solchen Fällen erhält der Anzeigenwerber jedoch immer ein Referenzschreiben mit Dienstsiegel und Unterschrift des Ersten Bürgermeisters. Bitte lassen Sie sich dieses zum Schutz vor „Trittbrettfahrern“ immer vorlegen. Im Zweifel können Sie sich bei Anfragen immer an die Stadtverwaltung wenden.

Grafenwöhr, 01.12.2015  
Stadt Grafenwöhr  
Edgar Knobloch  
Erster Bürgermeister

## Winterdienst betrifft alle Grundstückseigentümer

Die Stadt Grafenwöhr weist alle Anlieger an öffentlichen Straßen, Wegen und Plätzen auf ihre Winterdienstpflicht hin.

Nach den gesetzlichen Bestimmungen sind die Vorder- und Hinterlieger von Grundstücken verpflichtet, die Gehwege der an ihr Grundstück angrenzenden oder ihr Grundstück mittelbar erschließenden öffentlichen Straßen auf eigene Kosten in sicherem Zustand zu erhalten. Näheres regelt die Reinigungs- und Sicherungsverordnung der Stadt Grafenwöhr.

Die Gehwege sind während der nachstehend genannten Zeiten von Schnee und Eis zu räumen:

**An Werktagen von 7.00 bis 20.00 Uhr,  
an Sonn- und Feiertagen von 8.00 bis  
20.00 Uhr**

Bei Schnee-, Reif-, oder Eisglätte ist mit Sand, Splitt oder anderen abstumpfenden Mitteln zu streuen. Die Sicherungsmaßnahmen sind während der obengenannten Zeit so oft zu wiederholen, wie es zur Verhütung von Gefahren notwendig ist.

Der geräumte Schnee oder die Eisreste sind so zu lagern, dass der Verkehr nicht behindert wird. **Abflussrinnen, Hydranten, Kanaleinlaufschächte und Fußgängerüberwege sind unbedingt freizuhalten!**

Aus Einfahrten oder Garagenvorplätzen darf der Schnee nicht auf die Fahrbahn verbracht werden, da dies zu Verkehrsbehinderungen führt.

Wer den vorstehenden Verpflichtungen nicht oder nicht rechtzeitig nachkommt, kann mit Geldbußen bis 500 Euro belegt werden. Gleichfalls muss mit Schadensersatzansprüchen gerechnet werden.

Die städtischen Räum- und Streuarbeiten werden nach dem erstellten Winterdienstplan durchgeführt, wonach zuerst die Durchgangs- und Hauptverkehrsstraßen und zuletzt die reinen Wohnstraßen geräumt bzw. gestreut werden.

STADT GRAFENWÖHR  
Edgar Knobloch  
Erster Bürgermeister

## Müllabfuhrtermine:

**Dienstag, 08.12.2015** – Abfuhr Gelber Sack

**Montag, 14.12.2015** – Hausmüllabfuhr

**Mittwoch, 16.12.2015** - Blaue Tonne Fa. Bergler

**Freitag, 18.12.2015** - Blaue Tonne Fa. Kraus

**Montag, 28.12.2015** - Hausmüllabfuhr

**Die Müllgefäße sind jeweils ab 06.00 Uhr bereitzustellen.**

## Grüncontainer:

**Die Sammelstelle für Grün- und Gartenabfälle am städt. Bauhof „Am Neuen Weg“ wurde zum 28.11.2015 geschlossen.**

## Zur Weintaufe in die Partnerstadt



**Winzer Ludwig Kirchofer (links) hatte zur Weintaufe geladen. Bürgermeister Edgar Knobloch (2.v.li.) und Magister Alfred Riedl (2.v.re.) übernahmen die Patenschaft. Mitgefeiert haben auch (v.li.) Pater Severin, Kaplan Thomas Thiermann, Claudia Kirchofer und Willi Buchfelder, Vorsitzender des Heimatvereins**

Bei einer nicht alltäglichen Veranstaltung waren einige Grafenwöhrer, darunter Bürgermeister Edgar Knobloch, der Vorsitzende des Heimatvereins Willi Buchfelder und Kaplan Thomas Thiermann zu Gast. Sie übernahmen ein Patenam.

Die Winzerfamilie Kirchofer aus der österreichischen Partnerstadt Grafenwörth hatte zu einer Weintaufe geladen. Anlass dafür waren das 20-jährige Bestehen der Städtepartnerschaft und der 60. Geburtstag des Winzers Ludwig Kirchofer. Bürgermeister Edgar Knobloch und sein österreichischer Kollege Magister Alfred Riedl zeigten sich erfreut, dass sie die Weinpatenschaft übernehmen durften. „Es ist für einen Oberpfälzer etwas ganz ungewöhnliches bei einer

Weintaufe dabei zu sein. Umso mehr freue ich mich über die Einladung“, bedankte sich Knobloch bei dem Winzerehepaar. Solche Veranstaltungen zeigten, dass die Städtepartnerschaft auch nach 20 Jahren noch lebe, so der Grafenwöhrer Bürgermeister. Die Überraschung des Abends war der Name des neuen Weins. „SebastiAnna“, eine Kombination von Sebastian und Anna, vereint die beiden Heiligen, die für die beiden Orte jeweils eine große Bedeutung haben. Die Idee dazu hatte der mit den Winzern befreundete Grafenwöhrer Zahnarzt und Weinliebhaber Rudolf Buchfelder. Bevor der Frührote Veltliner verkostet wurde, segneten Pater Severin für die österreichische Seite und Kaplan Thiermann aus Grafenwöhr den Wein.

# AMTLICHE BEKANNTMACHUNG

## Grafenwöhrer Wochenmarkt auch im Winter

Gerade in der kalten Jahreszeit ist gesunde und vitaminreiche Ernährung wichtig. Deshalb hat die Stadt Grafenwöhr zusammen mit den Händlern des Wochenmarktes beschlossen, den Markttag auch im Winter zu halten.

Somit brauchen Sie auch im Winter nicht auf frisches Obst, Gemüse, Fleisch und Wurst, Fisch, Kartoffeln, Liköre und vieles mehr, zu verzichten. Zusätzlich findet am Donnerstag, den 03.12.2015 ein großer „Aktionstag“ statt. Die Einzelheiten ersehen Sie auf dem beiliegenden Flyer.

Die Stadt freut sich auf recht viele Besucher und Kunden. Ein beheiztes Zelt lädt auch bei schlechtem Wetter zum Verweilen ein und es gibt verschiedene Gerichte als spätes Frühstück und/oder als Mittagessen einmal anders.

## Außensprechtage des Notars Dr. Carl Michael Niemeyer

zwischen 14:00 Uhr und 15:00 Uhr im Rathaus in Grafenwöhr:

**Mittwoch, den 09. Dezember 2015**

**Mittwoch, den 23. Dezember 2015**

Um vorherige Terminvereinbarung unter Tel.: 09645 / 8061 wird gebeten.



### Bürgerladen:

Im Bürgerladen in der Eichendorffstraße werden Lebensmittel an Bedürftige ausgegeben. Die erforderlichen Kundenkarten erhalten Sie zu den Öffnungszeiten oder nach telefonischer Vereinbarung.

Die Öffnungszeiten sind:

Dienstag und Freitag von **10:30 Uhr bis 13:00 Uhr**

**Öffnungszeiten in der Weihnachtswoche:**

**Di. 22.12. von 10:30 Uhr bis 13:00 Uhr**

**Do. 24.12. von 10:30 Uhr bis 11:30 Uhr**

**Di. 29.12. von 10:30 Uhr bis 13:00 Uhr**

**Do. 31.12. von 10:30 Uhr bis 11:30 Uhr**

### Flohmarkt:

Der Flohmarkt des Bürgervereins am alten Forsthaus in Grafenwöhr, der für alle geöffnet ist, sucht ständig Sachspenden z.B. Kleinmöbel, Bekleidung, Tisch- und Bettwäsche usw. Diese Sachen werden zu sehr günstigen Preisen weitergegeben und der Erlös dient sozialen Zwecken.

### Öffnungszeiten:

Montag und Mittwoch von **9:00 Uhr bis 13:00 Uhr**.

**Im Dezember und Januar findet kein Samstagsflohmarkt statt.**

**Vom 20.12.15 bis zum 09.01.16 bleibt der Flohmarkt geschlossen.**

Bitte stellen Sie Sachspenden nur nach telefonischer Absprache ab.

Nähere Auskünfte unter:  
Bürgerladen, Flohmarkt  
92655 Grafenwöhr  
Eichendorffstr. 13  
Telefon 09641 926240,  
E-Mail buergerladen@hotmail.de

## 6. Waldweihnacht am Alten Forsthaus

**Montag, den 21.12.2015 um 17:00 Uhr**

Auch in diesem Jahr will der Bürgerverein Städtedreieck den Kindern, die nicht immer auf der Sonnenseite des Lebens stehen, ein schönes Weihnachtsfest beschern und ihnen einen Wunsch erfüllen.

Die berechtigten Kinder (bis 15 Jahre) können im Bürgerladen einen Wunsch im Wert von ca. 25 € abgeben.

Für alle Bürger und Bürgerinnen, die gerne mithelfen möchten, diese Wünsche zu erfüllen besteht die Möglichkeit, so einen Wunsch zu „kaufen“ und verpackt wieder abzugeben.

Wer dazu keine Zeit hat, sich aber gerne beteiligen würde, kann sich an die Mitarbeiter des Bürgerladens wenden.

Die Wunschzettel sind vom 02.12. bis 17.12.2015 bei den Sparkassen Grafenwöhr, Pressath und Eschenbach erhältlich. Beim Adventsmarkt der Stadt Grafenwöhr am 05.12.2015 werden sie am Stand des Bürgervereins angeboten.

Der Nikolaus und das Christkind werden bei der Feier die Geschenke an die Kinder übergeben. Der Chor „Choralle“ aus Hütten wird wie jedes Jahr die Feier mit weihnachtlichen Liedern umrahmen.

Dazu laden wir recht herzlich ein und bei Kinderpunsch, Tee und Plätzchen können

Sie die Hektik der Vorweihnachtszeit etwas hinter sich lassen.

Nähere Auskunft im Bürgerladen.

Telefon: 09641 926240

E-Mail: buergerladen@hotmail.de



## Winterzeit -Lesezeit

Herzliche Einladung ergeht an alle Kinder zur weihnachtlichen Vorlesestunde.

Im Rahmen unserer Ausleihe werden wir jeden Adventssamstag Geschichten und Märchen erzählen, dazu gibt es leckeren Kinderpunsch und Plätzchen. Auch unsere Erwachsenen dürfen sich auf Leckereien freuen: Glühwein und selbstgemachtes Weihnachtsgebäck laden zum Verweilen in der Bücherei ein.

Auftakt ist die Preisverleihung des Leseclubs am ersten Adventssamstag in unserer neu gestalteten Kinderecke mit anschließender Schmökerstunde.

Die zweite Vorlesestunde findet im Museum mit Bilderbuchkino am 05.12.15 statt. An den übrigen Adventssamstagen wird in unseren weihnachtlich geschmückten Räumen nicht nur geschmökert, sondern auch gebastelt.

Genieß die Adventszeit und komm vorbei. Jeden Samstag ab 16.00 Uhr.

Natürlich finden auch Eltern und Großeltern rund um die „Stade Zeit“ interessante Bücher bei uns. Zusätzlich schmökern, außerhalb unserer Öffnungszeiten können Sie weiterhin unter [www.leo-nord.de](http://www.leo-nord.de)

Wir wünschen allen unseren Lesern eine besinnliche Adventszeit.

Ihr Büchereiteam



## Malerbetrieb

## Detlef Misch

Am Neuen Weg 4  
92655 Grafenwöhr  
Tel. 09641-1624  
Mobil 0172-8309237

*Wir wünschen allen unseren  
Kunden, Freunden und Bekannten  
ein frohes Weihnachtsfest und ein  
geordnetes neues Jahr*

# Wellness in der Bergwelt

Erholung und Entspannung in den Berchtesgadener Bergen suchten die Damen der Frauunion bei ihrem Wellness-Wochenende. Mit einem Frühstücksbüffet aus der Bordküche des Busses und einer Shopping-Tour im Ingolstadt Outlet nahm das Wochenende seinen Auftakt. 50 Damen durfte FU-Vorsitzende Monika Placzek beim Wochenende in Ramsau begrüßen. Ein besonderer Gruß ging an zweite Bürgermeisterin Anita Stauber und Stadträtin Anita Hessler.

Im Vier-Sterne-Hotel Rehlegg konnten die Damen nicht nur den herrlichen Blick über das Alpendorf und Bergpanorama genießen. Die Küche des Hauses verwöhnte mit bayerischen Büffets und schmackhaften Menüs, wobei Wert auf regionale Produkte gelegt wurde. Der Wellnessbereich mit verschiedenen Saunen, Brechelbad, Steinbad, Ruheräume mit Heubett, Hallenschwimmbad und Fitnessraum ließ keine Wünsche offen. Viele der Damen genossen verschiedene Anwendungen wie Massagen, Kosmetikbehandlungen und Körperpeelings die durch Namen wie „Berg auf, Berg ab“ oder „Gipfelstürmer“ auch auf die Alpenszene abgestimmt waren. Am Samstag brachte Busfahrer Dieter Placzek einige Frauen zum Einkaufsbummel nach Berchtesgaden und ins nahe Salzburg. Andere nutzten die



**Zu einem Wellnesswochenende mit vielen Angeboten und Abwechslung weilte die Frauunion mit ihren Gästen in Ramsau in der herrlichen Bergwelt von Berchtesgaden.**

schönen Wanderwege direkt vom Hotel aus die Berchtesgadener Bergwelt zu erkunden. Auch Geselligkeit, Spaß und Gemütlichkeit kam an diesem Wochenende nicht zu kurz.

Bei der Heimreise dankten die Damen Vorsitzender Monika Placzek und Schriftführerin Marion Marburger für die Organisation und dem Chauffeur für die sichere Reise.

**20 JAHRE  
in Grafenwöhr**

Praxis für  
Physiotherapie

**Hecht Willi**

Neue Amberger Straße 33

92655 Grafenwöhr

Telefon: 0 96 41 - 33 30

Wir möchten uns bei allen Ärzten und Patienten für das entgegengebrachte Vertrauen in den letzten 20 Jahren recht herzlich bedanken!

**20%  
RABATT**

...gibt es ab sofort und das ganze Jubiläumsjahr 2016 auch auf alle Artikel, Bälle, Therapiebänder, Wärmetiere, Habibi usw.

**Jubiläumsangebot:**

Massage + Heißluft:

**16 €**

Massage + Fango:

**20 €**

**DAS ANGEBOT GILT BIS ENDE DEZEMBER 2016!**

**AUF DIESEM WEGE WÜNSCHEN WIR ALLEN PATIENTEN, BEKANNTEN UND FREUNDEN EIN FROHES WEIHNACHTSFEST UND EIN GESUNDES NEUES JAHR!**

Vom 24.12.2015 bis einschließlich 03.01.2016 ist die Praxis geschlossen.

Ab Montag, den 04.01.2016 sind wir wieder wie gewohnt für Sie da.

Behandlungen: Krankengymnastik, Hausbesuche, Massage, manuelle Lymphdrainage, Krankengymnastik nach Bobath (Schlaganfall), Beckenbodengymnastik

# Schulkinder besichtigen die Post



Die Schulkinder der evang. Kindertagesstätte Grafenwöhr durften einen Einblick hinter die Kulissen der Poststelle gewinnen. Herr Liessmann, Zusteller in Grafenwöhr erklärte die vielen Aufgaben, die die Sortierung und Verteilung von Briefen, Paketen und Zeitschriften mit sich bringen. Die Kinder konnten sehen, wieviel computergestützte Technik eingesetzt wird, bis ein Brief oder ein Paket vom Verfasser bis zum Empfänger

gelangt. Herr Liessmann zeigte auch den Briefmarken-Automaten.

Die Schüler erfuhren auch, das die Post nicht nur das Verteilen von diversen Postsachen vornimmt, sondern auch eine Bank ist. Das sahen die Kinder auch an dem Geldautomaten und dem Kontoauszugsdrucker.

Am Schluss bedankten sich alle für die interessante Führung.

SOZIALVERBAND

**VdK**

BAYERN

**Zukunft braucht Menschlichkeit.  
Ortsverband Grafenwöhr**

## VdK-Außensprechttag

Nächster Sprechtag ist am **Dienstag, 01. Dezember 2015** von **10.30 bis 12.00 Uhr** im Rathaus (**Fraktionszimmer 2. Stock!**). Die Beratung erfolgt durch Kreisgeschäftsführer Sigmund Bergmann.

## VdK-Kino

Nächster **VdK-Filmvormittag** ist am **Mittwoch, 2. Dezember 2015** im „Neue Welt Kinocenter Weiden“, Fichtestraße. Gezeigt wird „**Honig im Kopf**“, ein Film von **Til Schweiger** mit **Til Schweiger, Tochter Emma Schweiger** und **Dieter Hallervorden** als demenzkranker Großvater. Beginn 10.00 Uhr. Eintritt 3,50 Euro bei freier Platzwahl.

Allen Patienten, Kunden,  
Freunden und Bekannten  
eine besinnliche Adventszeit

*Freue Weihnachten*  
und ein gesundes, erfolgreiches Jahr 2016  
verbunden mit einem herzlichen  
Dankeschön für das  
entgegengebrachte Vertrauen.

Mit unseren Gutscheinen liegen Sie immer richtig,  
erhältlich bis zum 23.12.15

<p><b>Praxis für Physiotherapie</b> Krankengymnastik Massage Shiatsu Gerhard Mayer</p>	<p><b>Bellezza</b> Kosmetik- und Hautpflegepraxis Fußpflege Stefanie Gärtner</p>
--	--

Vilsecker Straße 2  
92655 Grafenwöhr  
Telefon 09641/923444

[www.physiotherapie-mayer.com](http://www.physiotherapie-mayer.com)

**KIDS AUFGEPASST!**  
Der **NIKOLAUS**  
kommt  
in die Sparkasse Grafenwöhr

am **04.12.2015**  
**14:00 - 16:00 Uhr**

Wir freuen uns auf Euch!!

Sparkasse Grafenwöhr

# „Wie Sankt Martin will ich werden...“

Zahlreiche Kinder sangen am Abend des Martinstages auf dem Platz vor der Friedenskirche und hielten stolz ihre selbstgebastelten Laternen. Ihre Eltern, Geschwister, Omas und Opas waren zur Feier der Kath. Kita St. Theresia gekommen, in deren Mittelpunkt die Geschichte vom wohlthätigen Reitersmann Martin mit dem frierenden Bettler und der Mantelteilung stand. Judith Bergler auf ihrem Pferd Dessi und Erzieherin Monika Dobmann stellten die Szene nach. Der heilige Martin sei durch seine Mitmenschlichkeit zum Vorbild der Generationen geworden, betonte Stadtpfarrer Bernhard Müller. Er segnete die Kinder mit den Lichtern und die von ihnen gebackenen Martinsmännchen. Singend zogen alle zur Kita, wo bei Kinderpunsch, süßem Gebäck und herzhafter Semmel mit Wiener die Feier ausklang.



## AUGENOPTIK

DAS LÄSST SIE SEHEN + GUT AUSSEHEN:  
IMMER TADELLOSE UND SCHÖNE **BRILLEN**

+ ein exzellenter Service!



- bei Schippl!

## HÖRGERÄTE

„DAS LÄSST SIE GUT HÖREN, GUT MITREDEN + GUT MITSINGEN!“  
HOCHWERTIGE **HÖRGERÄTE** SCHON MIT 0,00€ ZUZAHLUNG!!

+ mehr Lebensqualität inklusive!

bei Schippl!



# SCHIPPL



AUGENOPTIK + AKUSTIK UHREN + SCHMUCK

Wir wünschen ALLEN eine fröhliche Weihnachtszeit!

**AUGENOPTIK SCHIPPL**

BRILLEN • HÖRGERÄTE • REFRAKTION



Schulstr.1 ( nahe Friedhof ) in Grafenwöhr



Tel.: 09641 - 8430

Unsere Internetseite: [www.optiker-schippl.de](http://www.optiker-schippl.de)



**WIR FREUEN  
UNS AUF SIE !**





# Das Rote Kreuz

Im kommenden Jahr eröffnet das Rote Kreuz ihr neues Heim und ihre neue Bereitschaft. Das Rote Kreuz hat in unserer Stadt eine mehr als 100-jährige Tradition. Die Initiative zur Gründung einer Freiwilligen Sanitätskolonne scheint vom Lagerlazarett ausgegangen zu sein und traf bei den Bewohnern Grafenwöhrs auf offene Ohren. Die Festschrift zum 100jährigen Jubiläum der BRK Bereitschaft Grafenwöhr zählt die Gründungsmitglieder auf, die sich im Januar 1912 zu einer Rotkreuzgemeinschaft zusammengeschlossen haben: Max Reiter, Josef Grüner, Adam Schultes, Wolfgang Renner, Hans Hutzler, Konrad Meißner, Wilhelm Specht, Georg Deyerling, Michael Pscherer, Michael Brunner, Paul Deyerling, Andreas Hofmann, Rupert Walberer, H. Spitzer, Heiner Sechser, Georg Brunner, Hans Schultes, Josef Meißner. H. Dostler und der Drogeriebesitzer Josef Daubenmerkl, der zum ersten Kolonnenführer gewählt wurde. Der erste Kolonnenarzt wurde Dr. Döbree vom Lagerlazarett Grafenwöhr.

Von Anfang an machte sich die Sanitätskolonne zur Aufgabe, die Kranken in die Krankenhäuser nach Weiden und Eschenbach zu transportieren. Wobei man die Patienten auf einem Handwagen, der mit einer Trage und Plane ausgestattet war, zum Bahnhof fuhr. Dort verlud man sie mit einer Begleitperson in Güterwagen und brachte sie zum Hospital. Notfalls, wenn kein Zug ging, fuhr man die Kranken sogar bis Eschenbach, wie Zeitzeugen berichten. Mit Unterstützung einiger Grafenwöhrer Geschäftsleute kauften die Mitglieder der Kolonne einen gebrauchten Sanitätswagen, Marke Adler. Auf dieselbe Weise erstand man 1935 einen neuen Sanka, einen Opel Blitz, der von ehrenamtlichen Kameraden gefahren wurde, bis 1951 im Einsatz war und im Landkreis Eschenbach das einzige Sanitätsfahrzeug gewesen ist. Unser Nachbar Hans Schultes fuhr nach dem Krieg diesen Krankenwagen ohne Blaulicht und Martinshorn. Einmal durfte ich als Bub zum Barbaraberg mitfahren, als er eine kranke Frau zu transportieren hatte.

Während des Ersten Weltkriegs war das Rote Kreuz der einzige Verband, der mit vielen Wohltätigkeitsveranstaltungen und Aktivitäten in Erscheinung trat. Im Jahre 1914 wurde eine Haussammlung durchgeführt, die nahezu 1.000 Mark erbrachte und wohl die erste dieser Art war. Im Sommer 1914, kurz vor Ausbruch des Krieges, veranstaltete man beim Schützenheim zugunsten der freiwilligen Krankenpflege im Krieg bereits das dritte Wohltätigkeitskonzert zusammen mit der Kapelle des 1.Fuß-Artillerie Regiments und dem Männergesangverein. Diese Konzerte wurden während des ganzen Krieges veranstaltet. Dabei wurden zugunsten der



**Hans Schultes als Sanitätssoldat mit Frauen vom Roten Kreuz im Lager.**

Kriegsteilnehmer Geld- und Sachspenden als „Liebesgaben“ gesammelt, später zugunsten der deutschen Kriegsgefangenen. Als gegen Ende des Krieges die Not immer größer wurde, rief man 1917 zu Spenden für den „Säuglings- und Kleinkinderschutz“ auf und führte eine Weihnachtsbescherung der „Kinderschule“ durch. Äußerst aktiv waren bei all diesen Aktionen die Frauen, die sich inzwischen zum so genannten „Frauenzweigverein“ zusammengeschlossen hatten. Sie gründeten auch eine Jugendabteilung, dem sich 37 Mädchen anschlossen. Im Sommer 1919 führte man in der Gaststätte „Waldlust“ anlässlich des Annafestes eine Veranstaltung durch „zugunsten unserer hiesigen Kriegsgefangenen“. Man zeigte einen Kinofilm, es spielte die Musikkapelle der Feuerschützengesellschaft und eine Schauspielertruppe erheiterte die Besucher. Eine Christbaumverlosung im Januar 1920 im Spechtsaal zugunsten der Auslandsdeutschen und Deutsch-Österreicher erbrachte 500,- Mark.

Bei der Jahreshauptversammlung des Frauenzweigvereins des Roten Kreuzes mit der Jugendabteilung im Februar 1921 im Militärgasthaus beschäftigte man sich mit der Heimkehr der Kriegsgefangenen und würdigte die Bemühungen des inzwischen verstorbenen Hauptlehrers Hildebrand, der während des ganzen Krieges die umfangreiche Kriegsgefangenenfürsorge übernom-

men hatte. Die Vorsitzende Frau Reuther, die Gattin des Forstamtsassessors, stellte in einem Vortrag die neuen Aufgaben des Roten Kreuzes vor: „Nach den Kriegspflichten muss man sich jetzt der Friedenstätigkeit zuwenden: Verbesserung der Gesundheit, Vorbeugung gegen Krankheiten, Linderung der Leiden, die der Krieg verursacht hat, Hygiene muss zum Allgemeingut werden, Fürsorge für Säuglinge und die werdenden Mütter, Kampf gegen Tbc, Alkoholismus, Geschlechtskrankheiten und Wohnungseleend. Nie waren die Aufgaben des Roten Kreuzes größer als jetzt.“ Frau Reuther gab auch einen Überblick über die Einnahmen in den Jahren 1913-1920, die sich auf 43.000,- Mark an Geldspenden und auf 29.000,- Mark an Sachspenden bezifferten.

In den 1920er Jahren berichtet das Eschenbacher Amtsblatt von Übungen und wöchentlichen Unterrichtskursen der Freiwilligen Sanitätskolonne. In der Zeit der großen Arbeitslosigkeit startete der Frauenzweigverein eine umfangreiche Aktion zugunsten der Winterhilfe 1931/32. In Grafenwöhr und Umgebung bis nach Langenbruck und Pappenberg sammelte man 250 Ztr. Kartoffel, Kleidungsstücke und Geld. Im Waldlustsaal veranstaltete man zusammen mit mehreren Musikgruppen einen Bunten Abend. Dabei dankten Stadtpfarrer Dr. Kattum und der evangelische Pfarrer Dr. Hopp dem Roten Kreuz, das sich um die alten Leute und um arme Kommunionkinder große Sorgen macht.

Mit der Machtergreifung der Nationalsozialisten verlor auch das Rote Kreuz seine unabhängige Eigenständigkeit und wurde wie die anderen Vereine und Verbände „gleichgeschaltet“. Die NS-Frauenschaft und das Rote Kreuz rückten 1934 näher zusammen. Dass dabei die alte Grundeinstellung nicht über Nacht verlorenging, davon berichtet eine Adventfeier, auf der der Nikolaus und Engel auftraten, Stille Nacht gesungen wurde, die Kinder aber auch „Heil Hitler“ rufen mussten. Die Weihnachtsfeiern mit den Kindern wurden in den nächsten Jahren eifrig beibehalten. Bisweilen beschenkte man bis zu 300 Kinder. 1935 wurde die Institution in vier Verbände aufgespalten: Frauenschaft, Rotes Kreuz, Deutscher Hausfrauenbund und Deutscher Mütterdienst. Die Frauen bemühten sich um die Gesundheitspflege und sorgten sich um die Mütter. In der Generalversammlung des Sanitätszugs 1937 hören wir, dass 36 Mann aktiv sind, 65 Krankentransporte durchgeführt worden sind und dass das neue Sanitätsauto sich bestens bewährt hat. Wie weit das Rote Kreuz während der Kriegsjahre tätig war, dafür fehlen mir die Unterlagen.



## Deftiges und Süßes für einen guten Zweck

### CSU-FU-JU beim Adventmarkt

Wie alljährlich sind CSU, Frauenunion und Junge Union auch in diesem Jahr wieder beim Adventmarkt dabei. Die Unionsfamilie mit Bürgermeister Edgar Knobloch lädt am Samstag, 5. 12. 2015 von 14 bis 22 Uhr ins beheizte Zelt ein. Serviert werden Glühwein, Kinderpunsch sowie der „Winterzauber“, eine echte oberpfälzer Spezialität. Als Kontrast zum Süßen gibt es auch die „heiße Wurst im Strohbett“ und Weihnachtsbier.

Der Erlös des CSU-Standes soll wieder gemeinnützigen Einrichtungen gespendet werden.

## Mit der CSU Fahrt nach Rom

Der CSU-Ortsverband Grafenwöhr führt nach längerer Pause wieder einmal eine Fahrt nach Rom durch. und zwar vom 01. - 07. Mai 2016. In diesem Jahr ist in der „Ewigen Stadt“ das Heilige Jahr der Barmherzigkeit. Auf der Anreise führt der Weg zunächst in die Pilgerstadt Assisi mit Besichtigung der Basilika des heiligen Franz von Assisi.. Die Übernachtungen in Rom erfolgen in einem gepflegten Hotel, nur 15 Gehminuten vom Petersplatz entfernt. Während des Aufenthalts in Rom wird den Teilnehmern ein ausführliches Besichtigungsprogramm, u.a. mit Vatikan, Lateran, Kolosseum, Papstaudienz am Petersplatz und ein Ausflug in die Albaner Berge geboten.

Auf der Rückreise von Rom wird Siena angesteuert. Die Stadt in der Toskana gilt als eine der schönsten in Italien. Sowohl bei der Anreise, als auch bei der Rückreise wird eine Zwischenübernachtung im Raum Verona/ Bologna eingelegt. Die Fahrt erfolgt in einem modernen Reisebus der Fa, Göttel, ausge-

stattet mit WC, Bordküche und Klimaanlage. Die Fahrtkosten betragen pro Person im Doppelzimmer 595,- Euro, im Einzelzimmer 745,- Euro. Anmeldungen bitte bei Vorsitzenden Gerald Morgenstern, Tel. 0170/443 5084 oder Vorstandsmitglied Dieter Placzek, Tel. 09641/2670. Der genaue Programmablauf wird den Teilnehmern rechtzeitig zugesandt.



## Adventsfeier

Am Montag, den 07.12.2015 laden wir alle Mitglieder des Kath. Frauenbunds recht herzlich zur Adventsfeier in den kleinen Saal des Jugendheims ein.

Die Feier wird umrahmt von gemütlicher Saitenmusik sowie einem Krippenspiel. Beginn ist um 18.30 Uhr mit einem Gottesdienst in der Friedenskirche Grafenwöhr.

## Adventsfeier der Senioren

Am Mittwoch, den 09.12.2015 laden wir zur Adventsfeier in den großen Saal des Jugendheims ein. Alle Seniorinnen und Senioren aus Grafenwöhr sind zum gemütlichen stimmungsvollem Nachmittag herzlich willkommen. Beginn um 14.00 Uhr.

## Trauercafe

Am Dienstag, den 08.12.2015 ist unser Trauercafe ab 14.00 Uhr geöffnet. Hierzu ergeht herzliche Einladung.

**JETZT NEU**

**M**  
CEUTIC  
MÉSOLIFT MARIN



## Die neue Dimension der Perfektion

Das neue **Medical Beauty Treatment** von **THALGO** ist unser Rezept für einen perfekten Teint und reine Haut. Von der Medizin inspiriert, von Experten entwickelt, für Sie getestet!

Wir wünschen unseren Kunden ein fröhliches Weihnachtsfest und einen guten Start ins Jahr 2016!

## Pflegeoase

**Daniela Schmeller**  
Kosmetik und medizinische Fußpflege  
**Tel. 09641/925884**  
**Vilsecker Str. 4**  
**92655 Grafenwöhr**

Unser Service: Ausmessen, Beraten, Nähen, Montieren, Dekorieren

Gardinenfabrikation

**Fröhlich** GmbH

95519 Vorbach - Bahnhof

www.froehlich-gardinen.de

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 9.00-12.00

14.00-18.00 Uhr

Sa. 9.00-12.00 Uhr

Di. nächm. geschlossen



*Ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gesegnetes neues  
Jahr allen Kunden und  
Geschäftsfreunden*



Gardinen, Gardinenleisten, Rollos, Jalousien, Plissee, Markisen, Wintergartenbeschattung, Insektenschutz

- Vollstationäre Pflege
- Kurzzeitpflege
- tägliche Betreuung durch Alten-therapeutin



**BRK**

Senioren-, Wohn- und Pflegeheim

**Hammergmünd**

ISO 9001:2008

Hammerstraße 9

92655 Grafenwöhr

Tel.: 09641/92432-0

Fax: 09641/92432-18

guenther@ahammergmueund.brk.de



# Generalsanierungen und tolle Feste

## Bürgermeister Edgar Knobloch zieht Bilanz bei Bürgerversammlung



**Bild und Text: Renate Gradl**

Es ist geschafft. Die Stadt Grafenwöhr wurde bei der Städtebauförderung für das Sanierungsgebiet Altstadt wieder aufgenommen und sogar mit erhöhten Fördersätzen.

Bei der Bürgerversammlung zog Bürgermeister Edgar Knobloch eine positive Bilanz zum Stadtgeschehen im vergangenen Jahr. Viele Bauprojekte konnten realisiert werden, wie beispielsweise die Generalsanierung der Mittelschule, die insgesamt 4,2 Millionen kostet. Der Bauabschnitt I ist fertiggestellt. Die Abschnitte II und III sollen im April nächsten Jahres so weit sein. „Die Schüler sind damit überall online und haben eine Dokumentenkamera und einen Beamer zur Verfügung. Wir können es uns hier nicht leisten, hinterherzuhinken“, betonte Knobloch. Auch bei der Stadthalle wurden die ersten Überlegungen zur Generalsanierung angestellt.

Wegen den Zuschüssen müssen die Südstadt im Sanierungsgebiet der Sozialen Stadt und die Neugestaltung des Bereichs Eichendorffstraße und Adalbert-Stifter-Straße zusammen durchgeführt werden. Zu den laufenden oder abgeschlossenen Bauleitplanverfahren gehören die Ochsenhut, die Pfarrgasse in Hütten, die Josef-Bertelshofer-Straße und Gößenreuth. Fertiggestellt wurde die Sanierung im „Haus der Vereine“ und das Feuerwehrhaus in Gmünd. Hier sei eine tolle Arbeit von seiten der Feuerwehr geleistet worden.

Das Stadtoberhaupt berichtete auch vom Ausbau der Breitbandversorgung in Gmünd, im Hüttener Industriegebiet, Bahnhof und Birketäcker sowie in der Creußenaue im Gründerzentrum. Dies sollte bis spätestens Anfang Mai 2016 abgeschlossen sein. Als „sehr schöne Aktion mit 500 Leuten“ bezeichnete Knobloch die offizielle Eröffnung der Schönbergbühne nach umfassender Sanierung. „Es ist die schönste Naturbühne Bayerns! Ein Schönbergfest findet eventuell bereits im kommenden Jahr statt“, meinte er. Angesprochen wurde auch die Wiedereröffnung des Kultur- und Militärmuseums mit der neuen Ausstellung. „Es ist ein Schmuckstück“, schwärmte der Bürgermeister. Über die Flüchtlingsproblematik sagte er: „Insgesamt sind 54 Flüchtlinge hier, die zum Teil im Michaelswerk untergebracht sind und eine gute Betreuung haben.“

Eine würdige Gedenkveranstaltung war am 8. April, als an die Bombardierungen und 70 Jahre Frieden erinnert wurde. Mit den Österreichern wurde die 20-jährige Städtepartnerschaft im Juni gefeiert. Seitdem gibt es auch einen „Grafenwörther Platz“ in Grafenwöhr. Mit einer Kapitalerhöhung bis ins Jahr 2020 wurden auch die Weichen für das Gründerzentrum gestellt. Momentan sei dies zu rund 50 Prozent ausgelastet. Im Bezug auf die Märkte sagte Knobloch: „Es geht weiter mit dem Annamarkt.“ Der Wochenmarkt, den es

seit 23. April gibt, wird auch im Winter abgehalten. Einen Aktionstag mit Glühwein und vielem mehr wird es am 3. Dezember geben. Viel Lob gab es für die Firma Zechmayer, die eigentlich schon „Global Player“ sind sowie für die Wellpappenfirma SMT und Druckerei Hutzler, die umgezogen sind beziehungsweise erweitert haben.

Danach gab es reichliche Wortmeldungen. Da es einen neuen Grüngutcontainerplatz am Neuen Weg gibt, wurde gefragt, ob dort auch Platz für kleinere Elektrogeräte wäre. Interesse gab es für das ehemalige Bilfinger-Gebäude und der Nachfrage, was damit geschehe. „Es sind Interessenten da, aber die Stadt möchte warten, bis es eine Gesamtlösung gibt. Ein Ärztehaus wäre bestens geeignet, aber für einige Fachärzte gibt es in Grafenwöhr keinen Sitz. Ich habe die Hoffnung für ein Ärztehaus trotzdem noch nicht aufgegeben. Es gibt auch noch einen anderen Interessenten, musste ihm aber zusichern, nicht offen darüber zu reden“, betonte Knobloch.

Ein Problem in der Bevölkerung stellt auch das wilde Herumlaufen von Hunden in der Wolfgangssiedlung dar. Wenn ein Hund nicht am Reh gesehen wird, könne nichts unternommen werden. Dazu bezog auch Jagdvorsteher Reinhard Kraus Stellung und richtete seinen Appell an die Hundehalter: „Die Hunde dürfen nicht frei herumlaufen!“



**Träumen Sie nicht davon, ..... tun Sie es!!!**

Rufen Sie an, wir beraten Sie gerne!



## Reiseservice Ertl

Birkenweg 4

92655 Grafenwöhr

Tel: 09641/929415 Fax: 09641/929414

urlaubsreisen.ertl@t-online.de

www.urlaubsreisen-ertl.de



St. Sebastian  
Seniorenheim GmbH

## Private Senioren- Wohn- und Pflegeeinrichtung

Heimleitung: Brigitte Adam

### Senioren-Wohn- und Pflegeheim

- Vollstationäre Langzeitpflege
- Kurzzeitpflege
- Beschützender Wohnbereich
- Beratung und Hilfe für pflegende Angehörige
- 24-Stunden-Notruf

Sebastianstr. 1  
92655 Grafenwöhr

Telefon 09641/92477  
Telefax 09641/9247310

# Solartankstelle der Stadtwerke ist eröffnet –

## Gratistanken ist ausdrücklich erlaubt

Handeln, während andere noch debattieren, das ist seit langem das Motto der Stadtwerke Grafenwöhr. Einen weiteren zukunftsweisenden Schritt hat das Ver- und Entsorgungsunternehmen mit der Errichtung einer Solar-Tankstelle am Firmensitz in der Pechhofer Straße 18 getan. Der Verwaltungsrat der Stadtwerke hatte bereits im Jahr 2013 der Errichtung dieser Anlage zugestimmt und nachdem die Baugenehmigung vorlag, konnte mit dem Bau begonnen werden.

Über sechs der insgesamt 20 Kfz-Stellplätze spannt sich seit dem vergangenen Jahr ein Carport, dessen Bedachung mit 69 Photovoltaikmodulen belegt ist, welche eine Leistung von insgesamt 17,25 Kilowatt peak aufweisen. An diesen Solar-Carport gekoppelt ist eine Ladesäule, an welcher zeitgleich zwei Elektrofahrzeuge und zwei E-Bikes aufgetankt werden können.

Errichtet wurde diese erste Solar-Tankstelle in Grafenwöhr durch die Weidener Firma isa energy GmbH, die Konstruktion des Carports und der Ladesäule sind Fabrikate der oberbayerischen Spezialfirma Schletter. Die erforderlichen Beton-Fundamente wurden durch die Tiefbauspezialisten der Firma Bitterer aus Eschenbach errichtet und die Pflasterarbeiten führte die Firma Michael Rupprecht aus Hessenreuth durch.

### Eigenverbrauch liegt bei 54 %

Nach den Erfahrungen des ersten Betriebsjahres haben die Stadtwerke Grafenwöhr eine Eigenverbrauchsquote von sagenhaften 54% erreicht, und das ohne einen Batteriespeicher zu nutzen. Der erzeugte Sonnenstrom wird zunächst zum Betanken der E-Fahrzeuge genutzt. Ist dies nicht der Fall, wird er in die Gebäudeanlage eingespeist, um den Energieverbrauch dort zu senken. Erst danach gelangt der zu viel erzeugte Sonnenstrom ins öffentliche Stromnetz. Umgekehrt müssen an bewölkten Tagen die E-Fahrzeuge mit „normalem“ Strom betankt werden.

Die rund 40.000 Euro teure Anlage dient zum einen als Sonnenkraftwerk zur Erzeugung umweltfreundlicher Energie und bietet zum anderen den darunter parkenden Fahrzeugen Schutz vor Regen, Schnee und Eis bzw. im Sommer Sonnenschutz.



**Zur Eröffnung der Solartankstelle waren anwesend (v.l.n.r) Geschäftsführer Markus Walberer, Fa. i.s.a., Weiden, RA Maximilian Burger, Heussen Law, Bürgermeister Edgar Knobloch, Vorstand Helmut Amschler, Geschäftsführer Bernhard Schmidt, und Alexandra Schopf, NEW eG sowie Johannes Renner, WBG GmbH.**

Der Vorsitzende des Verwaltungsrats der Stadtwerke, Grafenwöhrs Bürgermeister Edgar Knobloch erklärte am Tag der offiziellen Eröffnung, dass Besitzer von Elektrofahrzeugen oder E-Bikes derzeit **kostenlos** Sonnenstrom tanken können. Dies sei eine kleine Maßnahme, um die Akzeptanz für Elektrofahrzeuge zu erhöhen, was ja ein erklärtes Ziel der Bundesregierung sei. Die Stadtwerke Grafenwöhr hoffen, einen kleinen Beitrag hierzu leisten zu können.

Angestoßen wurde diese Initiative einmal mehr durch die interkommunale Genossenschaft NEW-Neue Energien West eG, an der 17 Kommunen, zwei Stadtwerke und die Bürger-Energiegenossenschaft West eG beteiligt sind. Deren Geschäftsführer Bernhard Schmidt war zur offiziellen Eröffnung der Solartankstelle ebenso zugegen wie Stadtwerkevorstand Helmut Amschler.

„Wenn auch die Herbstsonne nicht mehr so kräftig scheint, reicht es doch aus, um unser Fahrzeug aufzuladen. Die Stadtwerke haben noch zwei weitere Photovoltaikanlagen mit einer Leistung von rund 46 kWp auf ihren Dächern installiert, so dass der Gesamtenergiebedarf des Verwaltungsgebäudes bereits heute zu mehr als 60% durch erneu-

erbare Energien abgedeckt werden kann,“ so Amschler.

### Stadtwerke sind wieder Vorreiter

Die Stadtwerke Grafenwöhr haben auch hier eine Vorreiter-Rolle übernommen, denn seit März 2014 verstärkt ein Renault Zoe die Fahrzeugflotte des Unternehmens. Dieser rein elektrisch betriebene PKW ist für Dienstfahrten im näheren Umkreis, welche erfahrungsgemäß rund 85% aller Fahrten ausmachen, hervorragend geeignet. Er hat eine Reichweite von rund 140 Kilometern und wird rein elektrisch mit regionalem Strom betrieben. Leider waren die Anbieter deutscher E-Fahrzeuge im vergangenen Jahr noch nicht so weit, ein Elektrofahrzeug zu einem vertretbaren Preis auf den Markt zu bringen.

Für weitere Strecken wird auf den Smart mit Dieselmotor zurückgegriffen, der einen Verbrauch von lediglich 3,5 Litern pro 100 km aufweist.

Geschäftsführer Markus Walberer von der Firma isa aus Weiden ist ebenfalls mit einem Renault Zoe angereist, welcher an der zweiten Zapfstelle der Solartankstelle vollgetankt wird.



## Zoiglstube Adler

Wilhelm Kraus

Marienplatz 7 · 92655 Grafenwöhr  
Tel. 09641/9367818

*Wir verwöhnen Sie mit  
süffigem Zoigl und deftigen Brotzeiten*

Öffnungszeiten:

Mo. u. Do. von 17.00 - 24.00 Uhr

Fr. u. Sa. von 17.00 - 01.00 Uhr

So. von 10.00 - 13.00 u. 17.00 - 24.00 Uhr



TROCKENBAU  
**SCHAFFARZIK**

■ DACHAUSBAU ■ DECKEN ■ WÄNDE ■ BÖDEN

Ronny Schaffarzik  
Wolfslegelstr. 15  
92655 Grafenwöhr

Telefon 0 96 41 / 9 13 78  
Telefax 0 96 41 / 92 90 33  
Mobil 01 73 / 38 69 579

E-Mail: [info@schaffarzik-trockenbau.de](mailto:info@schaffarzik-trockenbau.de)  
[www.schaffarzik-trockenbau.de](http://www.schaffarzik-trockenbau.de)



- 06.12.2015 Frau ELSE STEINHÄUSER  
An den Wiedgärten 6  
zum 79. Geburtstag
- 08.12.2015 Frau KLARA SCHRÖDER  
Hammerstr. 9, Hammergmünd  
zum 87. Geburtstag
- 12.12.2015 Frau AGNES DIEDL  
Sebastianstr. 1  
zum 90. Geburtstag
- 14.12.2015 Herr JOHANN HARRER  
Max-Reger-Str. 10  
zum 79. Geburtstag
- 18.12.2015 Frau ASTRID BLUMENTRITT  
Eichendorffstr. 17 B  
zum 74. Geburtstag
- 18.12.2015 Frau STEFANIE REISZ  
Rosenhofer Str. 27  
zum 77. Geburtstag
- 26.12.2015 Herr ALFRED MÜLLER  
Adalb.-Stifter-Str. 10  
zum 83. Geburtstag
- 30.12.2015 Frau MICHELE HASLE  
Eichendorffstr. 12  
zum 76. Geburtstag
- 30.12.2015 Frau MARTHA WAGNER  
Hauptstr. 19, Dorfgmünd  
zum 93. Geburtstag

## Freiwillige Feuerwehr Gmünd



### Jahreshauptversammlung 2016

Die Freiwillige Feuerwehr Gmünd lädt hiermit ihre Mitglieder für den **Dreikönigstag, Mittwoch, 6. Januar 2016**, zur Jahreshauptversammlung in das Haus der Vereine nach Gmünd ein.

Beginn ist um 14.00 Uhr. Vorstandschaft und Aktivenführung sollen in Uniform erscheinen.

Vorgesehene Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
2. Totengedenken
3. Jahresberichte von Vereins-, Aktiven- und Jugendführung
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Ehrung langjähriger Mitglieder
6. Grußworte
7. Wünsche und Anträge
8. Ausblick und Schlußwort

Am 6. Januar 2016 findet um 09.15 Uhr in der Kirche von Gmünd der Gedenkgottesdienst zu Ehren aller verstorbenen Mitglieder der FFW Gmünd statt. Dabei ist die gesamte Bevölkerung herzlich willkommen.

gez. Herbert Dobmann  
1. Vorsitzender



### Einladung zum Weihnachts- jugendgottesdienst

Weihnachten - eigentlich die „stade Zeit“. Doch hört man den Menschen in den Straßen zu, klagt jeder nur über Stress und was alles noch erledigt werden muss. Beschäftigt man sich näher mit dem traditionellen Weihnachtslied „O du fröhliche“ kommen Zweifel auf.

Ist die Situation in unserer Welt wirklich so, wie sie in dem Liedtext beschrieben wird?

Genau darüber wollen wir mit Ihnen in diesem Gottesdienst nachdenken.

Der Jugendchor Sin falta lädt hierzu **am 26.12.2015 um 10.30 Uhr in die Friedenskirche in Grafenwöhr** herzlich ein. Der weihnachtliche Gottesdienst steht unter dem Motto

### „Man sieht nur mit dem Herzen gut“

Wir freuen uns darauf, mit abwechslungsreichen Liedern und zum Nachdenken anregenden Texten, die Geburt unseres Herrn mit Euch zu feiern.

Auf Ihr Kommen freut sich der Jugendchor

# Neujahrs Brunch

1. Januar 2016

## Neujahrs Brunch

Neujahrs all you can eat Brunch  
von 10.00 - 15.00 Uhr

## Kids Day

Jeden Dienstag

Kinder von 1-10 bekommen ein freies Essen von der Kinderkarte. Getränke sind nicht inbegriffen. Voraussetzung hierfür ist, dass ein Elternteil auch ein Essen bestellt. *Ausgenommen an Feiertagen.*

**Reservierungen unter  
Tel. 09641-9367541**

Im Gewerbepark 1 - 92655 Grafenwöhr  
[www.roadside-diner.com](http://www.roadside-diner.com)

## Henrys-Taxi.de

Krankenfahrten - Ihre Fahrt zu Ihrer  
Reha-Klinik ohne Zuzahlung

0152/53 53 16 39

Grafenwöhr

Noch kein Geschenk?

Fototasse  
mit Ihrem Wunschmotiv

ab 8,90 Euro/St.

Puzzle  
mit Motiv Ihrer Wahl

8,90 Euro/St.

Handtuch  
mit Wunschnamen

ab nur 8,90 Euro/St.

Preise verstehen sich inkl. MwSt. bei druckfähiger Datei!

Römersbühler Str. 35 | 92655 Grafenwöhr | Tel.: 09641 2140 | [www.slickadler.de](http://www.slickadler.de)

# Weihnachtskonzert der United States Army - Europe (USAREUR) Band

Am Montag, den 14.12.2015 um 19.00 Uhr - live in der Stadthalle



Die United States Army - Europe Band, unter dem Kommando von Major Dwayne S. Milburn, ist eigentlich in Sembach, Deutschland stationiert. Die Band wurde ursprünglich im Jahre 1940 aktiviert. Zusammen mit dem „United States Army Europe Soldiers ‚Chorus“ ist sie derzeit die drittgrößte Kapelle der US-Armee und die größte außerhalb der Vereinigten Staaten. Sie sind die führenden musikalischen Botschafter in Europa. Die meisten Mitglieder sind professionelle Musiker, die bereits vor ihrem Militärdienst Musik gemacht haben. Die Mehrheit hat einen

Abschluss in Musik an den angesehensten Universitäten der USA. Mit über 200 Auftritten im Jahr in über 20 europäischen und nahöstlichen Ländern von Russland bis in den Irak aber zur Weihnachtszeit in Grafenwöhr, begeistern sie das Publikum.

Die Band, etwa 65 Musiker zusammen mit dem 35-köpfigen Chor, wird die Zuhörer auch heuer wieder mit einer faszinierenden Weihnachtsshow in ihren Bann ziehen.

Der Eintritt zu diesem Musikereignis ist frei.

Der Elternbeirat der Grafenwöhrer Schule freut sich über eine Spende für die Kinder.

Nachfolgend Auszüge aus dem Programm des Abends. Änderungen vorbehalten.

Christmas Presents – Oh du fröhliche – Rudolph the Red Nosed Reindeer – Frosty the Snowman – I'll be Home for Christmas – Joy to the World und weitere bekannte Songs.

Freuen Sie sich auf einen stimmungsvollen Abend mit der „USAREUR-Band“ in Grafenwöhr.

## Sorgen machen Sperrmülljäger

**Abfallberater Peter Hägler gibt Informationen zum Thema: „Sperrmüll“**



Sperrmüll sind alle Möbel und sperrigen Haushaltsgeräte. Zum Sperrmüll werden alle Gegenstände des Hausrates gerechnet, die man bei einem Umzug mitnimmt. Überbleibsel nach der Sammlung können mit Bußgeldern geahndet werden.

Abfallberater Peter Hägler informierte die Grafenwöhrer bei der Bürgerversammlung über Möglichkeiten und Pflichten der Abfallentsorgung bei Privathaushalten. Entsorgt werden Holzmöbel, wie Schränke, Einbauküchen, Polstermöbel und Teppiche sowie Sportgeräte. Nicht entsorgt werden können

beispielsweise Türen, Fenster, Zäune und Holzverkleidungen. Diese Dinge müssen selbst entsorgt werden. Ebenso können kleine Abfälle, die in die Mülltonne passen, nicht von der Sperrmüllsammlung erfasst werden. Das ist allein von der Menge her nicht zu bewältigen.

Kleine Abfälle werden außerdem von privaten Sperrmüllsammlern durchwühlt und auf Gehsteigen und Plätzen verstreut. Für diese Überbleibsel der Sperrmüllsammlungen fühlt sich dann keiner mehr zuständig und die Stadt oder das Landratsamt muss die Abfälle auf ihre Kosten entsorgen. „Das Landratsamt ahndet deshalb solche Ablagerungen von Sperrmüllresten mit Bußgeldern“, betonte Hägler.

Das Problem der vor den Sperrmülltagen ständig durchfahrenden Sperrmüllsammler aus den östlichen Nachbarländern könnte leicht dadurch reduziert werden, wenn Sperrmüll erst am Vorabend des angekündigten Sperrmülltermins bereit gestellt wird. Beobachtet werde zunehmend, dass werthaltige Metalle oder Bauteile von Elektrogeräten von den „Sperrmülljägern“ entwendet werden. Das Landratsamt sieht diese Entwicklung mit Sorge, denn auch der Landkreis kann die Metalle vermarkten und muss bei den beraubten Elektrogeräten mit Rügen der verwertenden Entsorger rechnen. „Darum bittet das Landratsamt um Hinweise, wenn elektri-

sche Bauteile entwendet oder Kabel abgeschnitten werden“, sagte der Abfallberater.

Das Landratsamt prüft alternative Möglichkeiten der Sperrmüllabfuhr. In anderen Landkreisen und Städten praktiziert man die Sperrmüllabholung nach schriftlicher Anmeldung. Vorteil ist die relativ zeitnahe Abholung des Sperrmülls. Dagegen stehen aber ein höherer Verwaltungsaufwand und höhere Kosten dieser Sammelarten. Bei der Bürgerbefragung im Jahr 2012 wurde das Sperrmüllsystem des Landkreises Neustadt in Vergleich mit anderen zehn bayerischen Landkreisen als überdurchschnittlich gut bewertet. Zwei Drittel der Landkreisbürger zeigten sich mit dem Sperrmüllsystem sehr oder sogar außerordentlich zufrieden. Von den beteiligten Landkreisen war es der einzige, der die Sperrmüllsammlung mit einer Straßensammlung an lange vorher feststehenden Terminen durchführt. So wird Sperrmüll mittelfristig wie bisher zweimal im Jahr an fest gelegten Termine abgeholt.

„Der Landkreis hat eine bürgerfreundliche und kostengünstige Sperrmüllabfuhr. Für ein sauberes Stadtbild ist es aber wichtig, nur reinen Sperrmüll bereit zu stellen. Dieser darf erst am Vorabend des Abholtermins am Straßenrand aufgestellt werden“, so Hägler

**Text und Bild: Renate Gradl**



Mehr Generationen Haus

### Unser Programm für Dezember 2015

Wir beteiligen uns am **Adventsmarkt**, Samstag 05.12.. Besuchen Sie uns an unserem Stand. Wir verkaufen selbstgebackene Plätzchen, Selbstgestricktes und selbsthergestellte weißen Glühwein.

In Zusammenarbeit mit **KOKI NEW**, laden wir am Mittwoch **02.12.** von 9:00 Uhr – 11:00 Uhr alle Kinder von 0 – 3 Jahren und deren Mütter und Väter oder auch Großeltern recht herzlich zum **Familienfrühstück** ein und um **Beratung zum Wiedereinstieg** Gründe für den Wiedereinstieg ins Erwerbsleben gibt es viele - Nutzen Sie ihre Chance für den beruflichen Neuanfang!

Die Wiedereinstiegsberaterin Susanne Hirmer von der Agentur für Arbeit in Weiden unterstützt Sie bei Fragen bezüglich Ihres beruflichen Neustarts und gibt Ihnen zahlreiche persönliche Tipps. Planen Sie mit ihr gemeinsam Ihre Rückkehr ins Berufsleben nach Zeiten der Kindererziehung oder der Pflege von Angehörigen

Am **02.12.2015** können sich interessierte Frauen zu einem gemeinsamen Dialog mit der Wiedereinstiegsberaterin im Mehrgenerationenhaus in Grafenwöhr treffen.

Die **Klöppelgruppe** trifft sich **01.12. um 18:30 Uhr.** InteressentInnen und AnfängerInnen sind willkommen.

**Achtung!** Wir haben den **Hutza-Nachmittag** verschoben. Jetzt immer wöchentlich **Donnerstags** ab 14:30 Uhr.

Die **Handarbeitsgruppe** trifft sich am **14.12. um 15:00 Uhr** zum Stricken und Häkeln .

Achtung! Auch die Donnerstagsrunde hat sich verschoben, jetzt immer Montags, im Dezember am 07.12. und 21.12. um 15:00 Uhr zum gemütlichen Beisammensein.

Dienstag wöchentlich **Rückengymnastik** mit Fr. Lüttner-Hack von **16:30 Uhr – 17:30 Uhr** und **Tanz** mit Waltraud Atterberry von **17:30 Uhr – 18:30 Uhr.**

**Wir laden Sie herzlich zu allen Veranstaltungen ein!**

Das Mehrgenerationenhaus, indem sich auch das Büro der „Sozialen Stadt“ befindet, ist unter folgender Telefonnummer zu erreichen: 09641 931953 oder per E-Mail: mgh\_grafenwoehr@yahoo.de



KATHOLISCHE PFARREI HEILIGSTE DREIFALTIGKEIT GRAFENWÖHR

Mit Beginn des neuen Kirchenjahres präsentiert die katholische Pfarrgemeinde Grafenwöhr ihr neues Logo. Das von VERES Design entworfene Motiv ist angelehnt an die Darstellung der heiligsten Dreifaltigkeit im Altarbild der Friedenskirche. In Zukunft wird es auf allen Veröffentlichungen der Pfarrei sichtbar sein.

#### Rorate in der Mariä-Himmelfahrtskirche

In der Adventszeit ist jeden Mittwoch um 18.30 Uhr in der Alten Pfarrkirche Rorate mit Kerzenlicht. Dazu werden Kerzen zur Verfügung gestellt.

#### Caritas-Sprechstunde

Die Caritas-Sprechstunde findet am Donnerstag, 03.12. von 9.00 bis 11.00 Uhr in den Räumen der Caritas-Sozialstation, Am Alten Weg 3 in Grafenwöhr statt. Eine telefonische Anmeldung unter 0961/38914-0 wäre wünschenswert.

#### Krankenkommunion

Pfarrer Müller besucht die Kranken in Grafenwöhr am Freitag, 04.12.

Kaplan Thiermann besucht die Kranken in Grafenwöhr, Gmünd und Hütten am Freitag, 11.12.

#### Ökumenische Bußfeier

Zur ökumenischen Bußfeier vor Weihnachten laden wir am Freitag, 11.12. um 19.00 Uhr in die Friedenskirche herzlich ein.

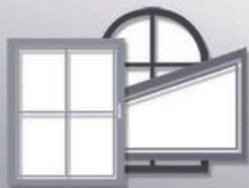
## Musikschule Vierstädtedreieck

In der Vorweihnachtszeit drängen sich auch an der Musikschule Vierstädtedreieck die Termine. Zu den nachfolgenden Auftritten ist die Öffentlichkeit eingeladen:

Nikolaus-Vorspiel am Mittwoch, 2. Dezember um 18.00 Uhr im Jugendheim (kleiner Saal)

Am Samstag, 5. Dezember, spielt das Nachwuchs-Blasorchester um 15.30 Uhr beim Weihnachtsmarkt in Grafenwöhr auf

Weihnachtskonzerte am Samstag, 12. Dezember, um 19 Uhr in der Pfarrkirche Pressath und am Sonntag, 13. Dezember, um 19 Uhr in der Pfarrkirche Eschenbach



Kunststoff-Fenster u. Türen • Rolläden • Innentüren • Markisen • Jalousien • Insektenschutz



Besuchen Sie unsere Ausstellung

# Mittagsbetreuungskinder nutzten den Buß- und Betttag in vollen Zügen

Wohin am Buß- und Betttag mit meinem Schulkind? Diese Frage stellen sich berufstätige Eltern jedes Jahr. Die Grafenwöhrer Mittagsbetreuung hatte in diesem Jahr ein super Angebot auf Lager: „Wir haben heute von 8:00 Uhr bis 16:00 Uhr für unsere Kinder geöffnet, knapp 20 sind angemeldet, ein paar kommen noch“, erzählt Birgit Wächter. Zusammen mit ihren Kolleginnen und den Kindern der ersten bis 4. Klasse bereiteten sie morgens ein gesundes Frühstück zu. Gemüse wurde geputzt und geschnippelt, Obst aufgetischt, Käse, Wurst, Marmelade stand bereit. Tee und selbst gekochter Kakao fanden reißenden Absatz. „Dann gehen wir auf jeden Fall noch raus an die frische Luft, Sport und Spaß in der Stadthalle stehen noch mit auf den Plan. Außerdem freue ich mich schon darauf, mit den Kindern zu basteln. Heute haben wir dafür richtig Zeit!“, freute sich Wächter. Gleich nach dem Frühstück wurde erst einmal gekickert, Karten gespielt, oder ein Puzzle gemacht. Die Kinder genossen es sichtlich. Es gibt auch immer wieder Nachfragen von Eltern für Betreuung ihrer Kinder in den verschiedenen Schulferien.



*Gesundes Frühstück, und dann viel Zeit zum Spielen, Toben oder Basteln wurde den Kindern der Mittagsbetreuung Grafenwöhr am Buß- und Betttag geboten. Sie genossen dies sichtlich. Auch die Betreuerinnen freuen sich, die Kinder in entspannter Atmosphäre erleben zu dürfen.*

## VR-Weihnachts-KombiPlus

So groß kann  
sicher sein

Beste Aussichten für Ihr  
Vermögen. Natürlich  
mit der Allianz.

Das + für Ihre Finanzen

Kombinieren Sie eine sichere  
180 Tage Festgeldanlage mit  
überdurchschnittlicher Verzin-  
sung von **1 % p.a.** mit den  
attraktiven Chancen einer  
Allianz-Einmalanlage\*

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Einmal investieren – ein Leben lang profitieren

z. B. mit dem Allianz SchatzBrief Perspektive oder der Unfallversicherung mit Beitragsrückgewähr.  
Das neue Allianz-Vorsorgekonzept bietet Ihnen die perfekte Verbindung von Flexibilität, Sicherheit und Chance.

**\* Im Zeitraum vom 01.12. - 30.12.15 profitieren Sie von der cleveren 50/50 Kombination einer Allianz-Einmalanlage und der sicheren 180 Tage Festgeldanlage mit 1 % p.a. Zins.** (Mindestanlage 10.000,- Euro)

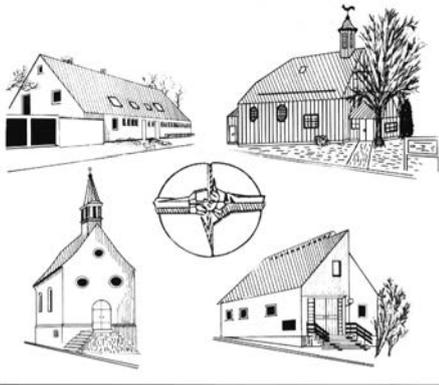
Gerne erläutern wir Ihnen die Vorteile in einem persönlichen Gespräch.



Raiffeisenbank Grafenwöhr-Kirchenthumbach eG

Allianz 

**Evang.-Luth. Kirchengemeinde  
Grafenwöhr-Pressath**



**Michaelskirche in Grafenwöhr**

- 06.12. um 10.00 Uhr Familiengottesdienst
- 11.12. um 19.00 Uhr Ökumenischer Bußgottesdienst in der Friedenskirche
- 13.12. um 10.00 Uhr Gottesdienst
- 20.12. um 10.00 Uhr Singgottesdienst
- 24.12. um 15.00 Uhr Familiengottesdienst mit Krippenspiel
- 24.12. um 17.30 Uhr Christvesper
- 25.12. um 10.00 Uhr Gottesdienst
- 31.12. um 16.30 Uhr Gottesdienst mit Beichte und Hlg. Abendmahl

**Altöttingkapelle in Pressath**

- 13.12. um 09.00 Uhr Gottesdienst
- 24.12. um 16.00 Uhr Christvesper
- 31.12. um 18.00 Uhr Gottesdienst mit Beichte und Hlg. Abendmahl
- Seniorenheime
- 16.12. um 15.00 Uhr Gottesdienst im BRK-Seniorenheim in Gmünd
- 16.12. um 15.30 Uhr Gottesdienst in St. Sebastian in Grafenwöhr

**Familiengottesdienst**

Herzliche Einladung an Jung und Alt zum Familiengottesdienst am 6. Dezember 2015 um 10 Uhr in der Michaelskirche! Für alle Kinder gibt es eine Nikolausüberraschung.

**Ökumenischer Bußgottesdienst**

Wir feiern zur Vorbereitung auf das Christfest mit der katholischen Pfarrei Grafenwöhr einen ökumenischen Bußgottesdienst am Freitag, 11. Dezember um 19 Uhr in der Friedenskirche.

**Singgottesdienst**

Singen Sie gerne? Wir wollen im Gottesdienst am 4. Advent (20. Dezember) wieder bekannte, aber auch einige unbekanntere Advents- und Weihnachtslieder singen und eine kurze Predigt zu einem bekannten Lied hören. Stimmen Sie mit uns ein in die adventliche Vorfreude auf das Weihnachtsfest!

**Seniorentageclubsclub**

Adventsfeier am 1. Dezember im Gemeindehaus Grafenwöhr. Wir beginnen um 14.30 Uhr mit einer Andacht. Herzlich eingeladen sind auch alle, die nicht regelmäßig mit auf die Ausflüge gehen. Anmeldung bitte bei Frau Hößl unter 09641/2218.

**Kindertagesstätte**

Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag 6.45–17 Uhr Freitag 6.45–16.30 Uhr  
Am 04.12. ab 16 Uhr geschlossen  
Am 17.12. vormittags Weihnachtsandacht  
Am 23.12. bis 07.01. geschlossen  
Im Dezember Adventssingen der Schulkinder in der Gemeinde und im Seniorenheim.

**Familiengottesdienst und Nikolausfeier für das Kinderhaus Kunterbunt**

Für den 4. Dezember ab 17 Uhr haben wir uns etwas ganz Besonderes ausgedacht: Einen Familiengottesdienst für die Kinder und Eltern unseres Kindergartens in der

Michaelskirche und im Anschluss Besuch von Sankt Nikolaus und Entzünden des Weihnachtsbaums. Für Speis und Trank wird natürlich ebenfalls gesorgt sein. Herzliche Einladung!

**Information für gesetzlich  
krankenversicherte  
Patienten**

Patienten erhalten bei regelmäßigen Kontrollen von der Krankenkasse höhere Zuschüsse für Zahnersatz (20 % bzw. 30 % Bonus). Außerdem machen viele Krankenkassen die Gewährung freiwilliger Leistungen (z. B. Zuschüsse für Professionelle Zahnreinigungen) vom Nachweis regelmäßiger Kontrollen abhängig.

Bitte denken Sie daher daran, falls im Jahr 2015 noch keine zahnärztliche Untersuchung bei Ihnen erfolgt ist, rechtzeitig vor dem Jahresende einen solchen Termin zu vereinbaren.

**Ihre Zahnärzte in Grafenwöhr**



Wir haben Unterstützung bekommen  
seit November verstärkt  
Irina unser Team!

**neue  
Öffnungszeiten**

Mo	Ruhetag!!
Di	9:00 - 18:00
Mi	9:00 - 19:00
Do	9:00 - 20:00 nach 18 Uhr NUR nach telefonischer Vereinbarung
Fr	9:00 - 18:00
Sa	8:00 - 13:00

Modefrisör Buber wünscht all Ihren Kunden eine besinnliche Weihnachtszeit!  
→ Wir haben am 24. und 31. Dezember für Sie geöffnet

Alte Amberger Straße 40 - 92655 Grafenwöhr - Tel: (09641) 92 53 33

**Rinderer Bau GmbH**

- Roh-, An- und Umbauarbeiten
- Altbau- und Fassadensanierung / Vollwärmeschutz
- Pflasterbau / Aussenanlagen
- Gerüstbau / Vermietung von Raumentfeuchtern
- Zimmerei / Abbrucharbeiten

Sperberweg 10 ▪ 92720 Schwarzenbach  
Tel.: 0 96 44 / 91 82 72 ▪ Fax: 0 96 44 / 91 82 85 ▪ Mobil: 01 51 / 173 227 55  
Email: info@rinderer-bau.de ▪ www.rinderer-bau.de

**Dienstleistungen  
BERNHARD**

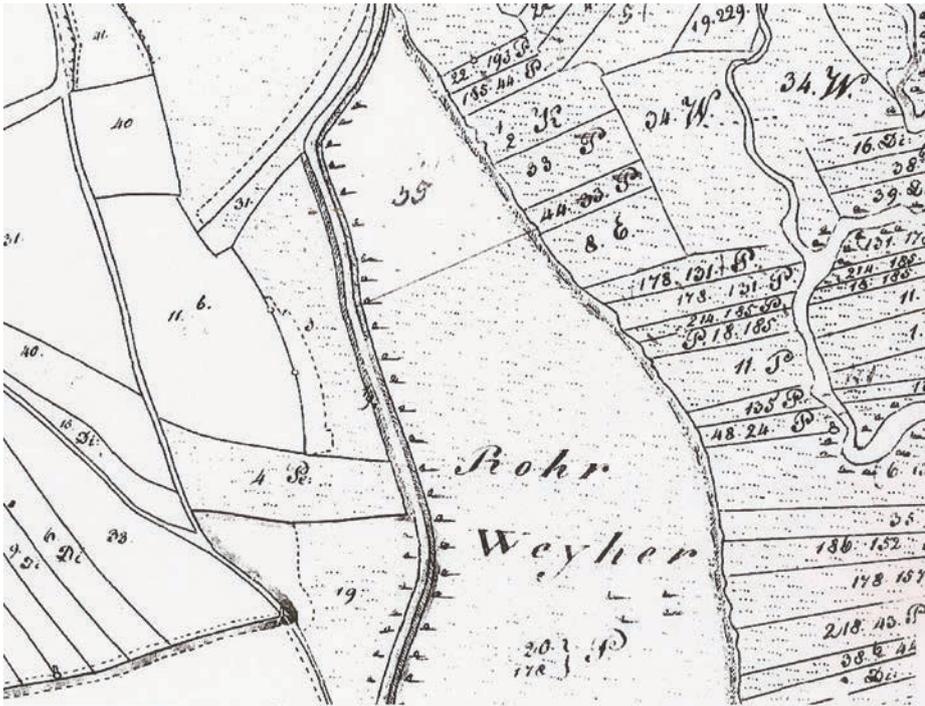
**Schraubenhandel - Hausmeisterservice  
Malerarbeiten - Abflussreinigung**

Zum Rennsteig 7  
92655 Grafenwöhr  
E-Mail: tuc.bernhard@web.de

Tel.: 09641-925855  
Fax: 09641-925856  
Mobil: 0160-7505208

## Vom Roten- bis zum Rödenweiher Spurensuche zu vier Flurnamen im alten Grafenwöhr

Von Leonore Böhm



### „Rohr Weyher“ bei Dießfurt - Scan von Reinhold Böhm

Im Jahre 1774 erstellte der Grafenwöhrer Stadtschreiber Johann Christoph Mayr ein Verzeichnis der steuerbaren Gebäude und Grundstücke, die sich im öffentlichen wie auch im privaten Besitz befanden.

Vier Hutungen gab es: „Die Huetgerechtigkeit in der Grafenwerth und Eschenbach Forstmeisteramts Waldung von dem Rothen Weyhr, durch die Pünnstuben, von der Rothen Marter bis an den Rödenweyhr, weilten hirinnen einiges Gras nit waxt, auf dem Poden nichts als Nadel Streyh zu sehen ist“. Diese Aufzeichnung ist keine Sage, sondern eine historische Bestandsaufnahme.

Der Rote Weiher liegt zwischen dem Grafenwöhrer Ortsteil Rosenhof und der aufgelassenen Siedlung Römersbühl im Truppenübungsplatz. Er ist eingetragen auf der Topografischen Karte 6237 Grafenwöhr, M. 1: 25 000.

Zur Flurabteilung „Pünnstube“: Diese befand sich südöstlich von Grafenwöhr dort, wo heute das Waldbad und der Sportpark zu finden sind. 1791 gab es in deren Nähe eine „Wiese in der Creußen-Aue bei der Pünnstuben“ (Pfarrkirchenrechnung).

Bienenzucht wurde seit dem Mittelalter ausschließlich als Waldbienenzucht von den Zeidlern betrieben.

Dazu heißt es 1774: „Ein acker in der Pünnstuben, welcher allerdings zu gar nichts zu gebrauchen ist, weilten dieser zu dessen anpauung der unkosten nicht ertraget“ (Grafenwöhr Stadtanzeiger Nr. 140, 1968/3).

Zur Roten Marter: Die früheste bekannte Nennung derselben erfolgte 1769 (Stadtarchiv). Der Sandsteinbildstock trägt die Jahreszahl 1865 und den Namen des Steinmetzen Kaspar Reiter, von Beruf Maurermeister.

Friedrich Bezzel, Beamter im Übungsplatz schrieb 1935: „Die Rote Marter in der Mark am Pechhofer Weg, Sandstein; einst rot angestri-

chen, mit Blechbild, zwischen Fichten, davor eine Bank mit schmiedeeisernem Kreuzifix, St. Hubertus kniend vor dem weißen Hirsch; nichts bekannt“, heute in Richtung Pechhof versetzt wegen des Ausbaus des Freizeitsees.

Die ersten drei Hutplätze waren demnach bekannt. Sie zogen auf einer geraden Linie von West nach Ost. Diese Gegebenheit ließ die Vermutung aufkommen, dass der zitierte Rödenweyhr in der Gegend von Dießfurt zu finden sein könnte.

Erich Lobinger von Pechhof und Rudolf Walberer von Dießfurt kannten einen Rouhaweiher, schriftlich Rohrweiher. Rudolf Walberer brachte das Ehepaar Böhm zu diesem zwischen Dießfurt und Troschelhammer gelegenen „Weiher“.

Und da war er also, der Rödel- oder Rouhaweiher, vollkommen verlandet mit angeflogenen Baumbestand. Schon 1774 diente er den Grafenwöhrer Hirten als Weide, wenn der Chronist niederschrieb, dass „hirinnen einiges gras nicht waxt und aufm Poden nichts als Nadel Streyh zu sehen ist“.

Bis jetzt war man dem Rödenweiher nur in der Volksüberlieferung begegnet. Am 27. Juli 2015 fand R. Böhm im BayernAtlas (Internet) eine historische Karte von Dießfurt, die den „Rohr Weyher“ mit Schilf bedeckt zeigt.

Die mittelhochdeutsche Form des Mundartwortes Rouhaweiher ist rōr, rōrach = Rōhrlich.

Luers, Bayerische Stammeskunde, Jena 1934, bringt Seite 66 folgende Sage:

Zwischen Grafenwöhr und Pressath liegt der Rōthelweiher in düsterer Waldfläche vom rotschlammigen Wasser so benannt. Hier soll eine Stadt versunken sein. In stillen Nächten tönen noch die Glocken aus der Tiefe empor und blaue Flämmchen tanzen auf dem Spiegel. Es sind die Seelen derer, welche im Weiher verunglückten und dem Wanderer sich beigesellen wollten. An heiligen Zeiten steigt die Stadt gegen den Wasserspiegel und die Spitzen der Türme ragen dann hervor“ (Schönwerth II, S. 177).

In der volkskundlichen Literatur fand sich immer wieder ein Anlass, darauf hinzuweisen, dass die Ortsangabe „zwischen Pressath und Grafenwöhr“ unrichtig sei.

Hermann Schenkl, Ortschronist von Grafenwöhr war Mitarbeiter im Luersbuch. Er hätte wohl Einspruch erhoben, wenn da ein Lapsus passiert wäre. Die Formulierung der Sage ist die gleiche wie die vom Rōthelweiher im Truppenübungsplatz. Zwischen dem Judenbergr bei Pressath bis zur Mirga soll es laut der Sage auch einen Rōthelweiher gegeben haben. Dort hatte die versunkene Stadt den Namen Mirga gehabt.

Wir wünschen Ihnen ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest,  
bedanken uns ganz herzlich für Ihr Vertrauen und Ihre Treue,  
und wünschen Ihnen für das neue Jahr Glück, Gesundheit und viel Erfolg!



**DIE STADT APOTHEKE**  
N. Amberger Str. 8  
92655 Grafenwöhr  
Tel. 09641/2310  
Fax 09641/3619

damit geht's mir gut!

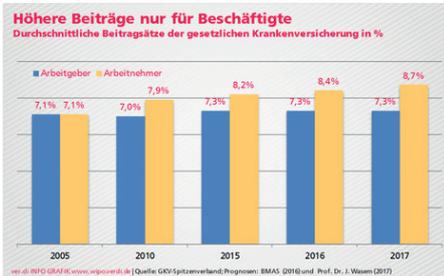
Catharina Stoll



## Geteiltes Leid ist halbes Leid

Millionen Beschäftigte müssen im nächsten Jahr mehr Geld für ihre Gesundheit ausgeben. Im Durchschnitt werden die Krankenversicherungsbeiträge wahrscheinlich um 0,2 Prozentpunkte steigen. Bei einem Bruttoeinkommen von 3.000 Euro sind das sechs Euro im Monat.

Ungerecht ist: Erhöht wird nur der Zusatzbeitrag, den die Versicherten alleine zahlen müssen. Er beträgt bisher schon im Durchschnitt 0,9 Prozent. Für die Arbeitgeber ändert sich nichts. Ihre Beitragssätze wurden auf 7,3 Prozent festgeschrieben. Angeblich soll diese Deckelung der „Lohnnebenkosten“ Arbeitsplätze schützen. Tatsächlich handelt es sich um eine pure Umverteilung zugunsten der Unternehmer. So werden auch alle künftigen Beitragssteigerungen voll auf die Beschäftigten abgewälzt.



Dabei profitieren auch die Arbeitgeber von einer guten Gesundheitsversorgung, welche die Leistungsfähigkeit ihrer Beschäftigten sichert. Und auch die Arbeitgeber sollten einen finanziellen Anreiz haben, dass die Beschäftigten gesund bleiben und die Kosten der Versorgung mit medizinischen Leistungen und Medikamenten nicht explodieren.

Ver.di fordert daher, dass die Arbeitgeber wieder die Hälfte der gesamten Versicherungsbeiträge zahlen. So wie es in der Vergangenheit der Fall gewesen ist. Diese

paritätische Lastenverteilung würde für alle Beschäftigten spürbar mehr Netto bedeuten, gleichzeitig die Kaufkraft und damit die Konjunktur stärken. Die Wirtschaft kann sich das leisten - die Profite haben längst wieder Rekordniveaus erreicht. (ver.di – WiPo aktuell 17/2015)



## Wintertheater der Katholischen Theatergruppe Gelegenheit macht Diebe!

Die Katholische Theatergruppe e.V. bringt am ersten Wochenende im Januar mit ihrem Wintertheater eine turbulente Kriminalkomödie auf die Bühne. Zum Wintertheater mit dem Titel „Gelegenheit macht Diebe“, einer Verwechslungskomödie in 3 Akten von Vorstand Wolfgang Bräutigam, laden die Laienschauspieler bereits jetzt herzlich ein.

Wenn die beiden bettelarmen Mütter und der Verflorsene überraschend zu Besuch kommen und Kohle von zwei selbst Mittellosen wollen, dann muss man vielleicht sein eigenes Uhrengeschäft überfallen, um mit der Beute und der Versicherungssumme auch das eigene Konto wieder zu füllen. Wenn dann der „Dorfpolizist“ die Beute beschlagnahmt, sich das falsche Entführungssopfer selbst befreit und die Eismannfrau für die Ehefrau gehalten wird, führen zahlreiche Verwechslungen zu einigen Turbulenzen, Verdächtigungen und Verwirrungen. Für die Besucher wird einmal mehr ein kurzweiliger Abend versprochen.

Die Premiere und gleichzeitig Uraufführung des Stücks findet am Samstag, den 02. Jan. 2016 statt. Weitere Aufführungen werden am Sonntag, den 03. Jan. 2016, Montag, den 04. Jan. 2016 und am Dienstag, den 05. Jan. 2016 im großen Saal des Jugendheims

in Grafenwöhr stattfinden. **Auf mehrfachen Wunsch der Zuschauer werden die Aufführungen dieses Jahr erstmals bereits um 19.30 Uhr beginnen.**

Der Vorverkauf der Karten zum Preis von 5,- € für Erwachsene und von 2,-€ für Kinder (bis 14 Jahre) beginnt am Samstag, den 12.12.2015 im Jugendheim in Grafenwöhr von 10-11 Uhr und danach ab Montag, den 14.12.2015 bei Spielwaren Gradl, Obere Torstr. 5, Grafenwöhr, Tel. 09641/2332.

Folgende Akteure proben bereits für die Aufführungen: Lisa Speth, Tobias Wolf, Regina Bräutigam, Lisa-Marie Specht, Wolfgang Bräutigam, Marina Sollacher, Matthias Hörl, Michael Birner, Florian Danninger, Martina Brunner und Iris Zechmayer.

Man darf gespannt sein, was sich der Autor mit seiner Laienspielgruppe Neues hat einfallen lassen.

## Reservistenkameradschaft Grafenwöhr

### Einladung zum 40. großen Nikolausschießen

Die Reservistenkameradschaft Grafenwöhr führt am Samstag, den 5. Dezember 2015 im Schützenheim der Grafenwöhrer Schützengesellschaft „Hubertus 1888“ im Markwinkel ein KK-Pokalschießen durch.

Alle Reservistenkameradschaften, Behörden, Ämter, Vereine und Stammtischfreunde sind hierzu herzlich eingeladen. Zum Jubiläum gibt es ein Glücksschießen mit dem Gewehr M96 Carl Gustaf (6,5x55mm) auf 100m Ringscheibe.

Schießzeit: 09.00 – 15.00 Uhr  
Mannschaftsstärke: 3 Schützen  
An Preisen stehen zur Verfügung:  
Mannschaftswertung- 3 Pokale und ein Wanderpokal mit Urkunden  
Damenmannschaft- 1 Pokal mit Urkunden  
Einzelwertung- 3 Pokale mit Urkunden  
Blattwertung- 1 Pokal und Sachpreise

Die Siegerehrung findet um 16:30 Uhr im Schützenheim statt.

Die Vorstandschaft

**NEU** 3D Badplanung

# Schausonntag

jeden 1. und 3. Sonntag im Monat von 13 - 17 Uhr

Besuchen Sie unsere Ausstellung

**fliesen-gradl**  
Handel - Verlegung

Neue Amberger Straße 61  
92655 Grafenwöhr  
Tel: 0 96 41 / 23 99  
Fax: 0 96 41 / 27 17  
www.fliesen-gradl.de

Öffnungszeiten:  
Mo - Fr 10:00 - 12:00 Uhr  
13:30 - 18:00 Uhr  
Sa 09:00 - 12:00 Uhr  
Do Vormittag geschlossen

**Wellness Hofmann**

- Edelsteine und Edelsteinschmuck
- Edelstein-Beratung, Bücher
- Aromatherapie (ätherische Öle)
- Wellness-Anwendungen

Die **persönliche Geschenkidee** für Weihnachten. Viele günstige Angebote!

**Kostenloser Vortrag** am 05.12. und 12.12.2015 jeweils um 14 Uhr.  
Thema: „Grundlagen und Einsatz der Steinheilkunde / Aromatherapie bei Kindern und Erwachsenen“

**Öffnungszeiten im Advent:**  
05.12.2015: 13 Uhr - 16 Uhr  
12.12. u. 19.12.2015: 13 Uhr - 17 Uhr  
oder auf Anfrage

Im Grabengrund 4  
92655 Grafenwöhr  
Tel.: 09641 444617  
Fax: 09641 444619  
Mobil: 01 72 8338132

info@wellness-hofmann.de  
www.wellness-hofmann.de



## Abwassergebühren werden zum 01. Januar 2016 erneut gesenkt!

Bereits zum zweiten Male in Folge können die Abwassergebühren in Grafenwöhr gesenkt werden. Zum 01. Januar 2016 sinken die Gebühren von derzeit 2,10 auf zukünftig 2,00 Euro pro Kubikmeter.

Nachdem die Abwassergebühren in Grafenwöhr zum 1. Januar 2014 von 2,30 auf 2,10 Euro gesenkt worden waren, beschloss der Verwaltungsrat der Stadtwerke in seiner letzten Sitzung die erneute Absenkung um 10 Cent/cbm.

Bei der jährlichen Überprüfung der Verbrauchsgebühren für Wasser und Abwasser erläuterte Vorstand Helmut Amschler den Räten detailliert die vorgelegte Kalkulation und verwies auf die Möglichkeit der Anpassung. Bei den Gebühren herrscht Kostendeckungsgebot, das heißt, dass sämtliche anfallenden Ausgaben durch die Gebühreneinnahmen gedeckt werden müssen. Treten Überdeckungen auf, so sind diese bei der nächsten Kalkulation zugunsten der Verbraucher zu berücksichtigen, weil die Stadtwerke Grafenwöhr als Anstalt des öffentlichen Rechts keine Gewinnerzielungsabsicht haben.

Die Wassergebühren in Grafenwöhr sind letztmals zum 01.01.2012 angepasst worden. Hier erkannten die Verwaltungsräte keinen Handlungsbedarf, weil die Kostendeckung knapp erreicht werden konnte.

Anders sah die Sache beim Abwasser aus. Hier konnte erneut ein Überschuss erwirtschaftet werden, der jedoch nicht angesammelt, sondern an die Gebührenzahler zurückgegeben werden soll. Verantwortlich hierfür sind einige positive Effekte, wie zum Beispiel die gesunkenen Bezugskosten

für Energie, die massive Rückführung des Schuldenstandes, das Absinken des Verzinsungsniveaus sowie die Nutzung sich bietender Synergieeffekte.

Die Gebührensenkung betrifft den Bereich des Kanalnetzes, hier sinken die „Abwassertransportgebühren“ von bisher 1,27 Euro/cbm auf zukünftig 1,17 Euro/cbm. Die Kläranlagengebühr (also die Abwasser-Reinigungsgebühr) bleibt unverändert bei 0,83 Euro/cbm. Insgesamt beträgt die Abwassergebühr ab dem 01. Januar 2016 dann 2,00 Euro/cbm.

Die Grundgebühren bleiben unverändert und bei der Anlieferung von Fäkalschlamm sinkt die Gebühr infolge dessen von bisher 21 auf zukünftig 20 Euro pro Kubikmeter.

Die beschlossene Satzungsänderung wurde zwischenzeitlich ausgefertigt und ortsüblich bekannt gemacht.

Die Änderungssatzungen liegen während der Bürozeiten vom 01. Dezember bis 31. Dezember 2015 in den Geschäftsräumen der Stadtwerke Grafenwöhr, Pechhofer Straße 18 zur Einsichtnahme auf.

## 8. Änderung der Beitrags- und Gebührensatzung zur Entwässerungssatzung und zur Fäkalschlamm Entsorgungssatzung (BGS-EWS/FES) der Stadtwerke Grafenwöhr vom 28. März 2001

Auf Grund der Art. 5, 8 und 9 des Kommunalabgabengesetzes (KAG) erlassen die Stadtwerke Grafenwöhr folgende

### Änderungssatzung

1) § 10 Abs. 1 Satz 2 erhält folgende Fassung: „Die Gebühr beträgt 2,00 Euro pro Kubikmeter Abwasser. Ist der Kanal, in den das Abwasser eingeleitet wird, noch nicht an die Sammelkläranlage angeschlossen, so beträgt die Gebühr 1,17 Euro pro Kubikmeter Abwasser.“

2) § 10 a Abs. 2 erhält folgende Fassung: „Die Gebühr beträgt

- a) 2,00 Euro pro Kubikmeter aus einer abflusslosen Grube
- b) 20,00 Euro pro Kubikmeter Abwasser (Fäkalschlamm) aus einer Haus- oder Kleinkläranlage.“
- 3) Diese Satzung tritt am 01. Januar 2016 in Kraft.

Grafenwöhr, 22. Oktober 2015  
STADTWERKE GRAFENWÖHR

A m s c h l e r, Vorstand



**Männergesangsverein 1890**  
**Grafenwöhr**  
**mit gemischtem Chor**

## Auftritte mit Liedern im Advent 2015

**09.12.2015 (Mittwoch):** Weihnachtliche Liedbeiträge am Senioren-Nachmittag des Katholischen Frauenbundes im Jugendheim. **Beginn 14.00 Uhr.**

**13.12.2015 (Sonntag):** Umrahmung der Adventsfeier des BRK-Seniorenwohn- und Pflegeheimes Hammergmünd mit weihnachtlichen Liedern. **Beginn 14.00 Uhr.**

**20.12.2015 (Sonntag):** Das **traditionelle Weihnachtssingen und Musizieren** in der nun mit einer Sitzheizung ausgestatteten **Mariä-Himmelfahrtskirche** gestalten in diesem Jahr

- die Stadtkapelle Grafenwöhr,
- eine Veeh-Harfengruppe,
- Alphorn, Klarinette und Trompete,
- ein Flötenduo,
- MGV 1890 Grafenwöhr mit gemischtem Chor.

Zu dieser Veranstaltung ergeht herzliche Einladung an die Bevölkerung. **Beginn 17.00 Uhr.**

**22.12.2015 (Dienstag):** Mitgestaltung der vorweihnachtlichen Messe im Seniorenwohn- und Pflegeheim St. Sebastian in Grafenwöhr mit weihnachtlichen Liedern. **Beginn 15.30 Uhr.**

Die Vorstandschaft

**SPD Ortsverein**  
**Grafenwöhr**

## Einladung zum SPD Preisschafkopf

Auch dieses Jahr lädt der SPD Ortsverein Grafenwöhr am 26.12.15 zum traditionellen Preisschafkopf im Jugendheim Grafenwöhr ein.

Einlass: 14:30 Uhr Beginn: 16:00 Uhr  
Spielereinsatz: 10 Euro

1. Preis: 500 €
  2. Preis: 300 €
  3. Preis: 150 €
  4. Preis: Bundestagsfahrt nach Berlin
  5. Preis: Landtagsfahrt nach München
- Außerdem gibt es noch viele Gutscheine und Sachpreise zu gewinnen.  
Auf Euer kommen freut sich der SPD Ortsverein Grafenwöhr!

Haustechnik



**Schubert**

Heizung • Sanitär & Bäder • Solaranlagen • Erdwärme

Beratung • Planung • Montage • Service

Hohe Straße 19    Tel 0 96 44 / 66 78    Mobil 01 72 / 10 51 856  
92720 Schwarzenbach    Fax 0 96 44 / 91 81 17    b.u.t.schubert@t-online.de

# Alle Vöglein sind bald da

Meisen, Finken, Sperlinge und weitere Vogelarten finden im kommenden Winter in Gmünd ein opulentes Buffet vor. Der Arbeitskreis sozialdemokratischer Frauen (AsF) spendierte dem BRK-Seniorenheim Hammergmünd für ihren Garten vor dem Wintergarten ein tolles Futterhaus. Und weil es ein strenger Winter werden soll: eine ordentliche Ladung Futter dazu. Heimleiterin Martina Günther und stellv. Pflegedienstleitung Melanie Gundel begrüßten eine Abordnung der SPD-Frauen, die zur Übergabe des Vogelhäuschens ins Heim gekommen waren. „Unsere Bewohner beobachten im Winter von unserem Wintergarten aus gern die Vögel die zum Fressen kommen. In der kalten Jahreszeit können sie ja nicht so viel rausgehen. Da kommt das Geschenk gerade richtig“, freute sich Günther.

„Und sobald das Futter ausgeht, rufen sie mich bitte an. Wir sorgen dann für Nachschub“, setzte die AsF-Vorsitzende Conny Öttl hinzu.

Auf Anregung von Christine Wächter, die sehr häufig ihre Mutter im Heim besucht, haben die SPD-Frauen beschlossen, ein Futterhäuschen bei der Pressather Ortsgruppe des Landesbundes für Vogelschutz zu bestellen. Der Kamin ist zum Befüllen mit



Futtermittel vorgesehen, das Untergestell bildet ein stabiles Gerüst aus Birkenästen.

Reiner Dötsch fertigte dieses Häuschen für die SPD-Frauen. Der Erlös geht an die Jugendgruppe der Vogelschützer und erfüllt somit auch wieder einen sozialen Zweck.

Bei dem einen Futterhäuschen wird es aber nicht bleiben. „Der Ehemann unserer Verwaltungsfachkraft Frau Lingl wird uns ein weiteres bauen, das dann auf der anderen Seite aufgestellt wird“, erklärte die Heimleiterin beim anschließenden Kaffeetrinken.

## Weihnachten steht vor der Tür und die weihnachtlichen Veranstaltungen finden statt

**01.12.** Evang. luth. Kirchengemeinde - **Seniorenstagsclub Adventsfeier**

**04.12.** Hubertus-Schützen - **Weihnachtsschießen mit Feier**

**05.12.** **Oberpfälzer Adventsmarkt**

**05.12.** Kolpingsfamilie - **Kolpinggedenktag mit anschl. Adventsfeier**

**05.12.** Reservistenkameradschaft - **Nikolausschießen**

**07.12.** Kath. Frauenbund - **Adventsfeier**

**09.12.** Kath. Frauenbund - **Adventsfeier für die Senioren**

**13.12.** Hubertus-Schützen - **Truthahn/Gans-Schießen**

**13.12.** MGV-mit gemischtem Chor - **Umrahmung der Adventsfeier des BRK- Seniorenheim Gmünd**

**14.12.** **Weihnachtskonzert der United States Army Europe (USAREUR) -Band**

**20.12.** MGV mit gemischtem Chor - **Adventskonzert in der Mariä-Himmelfahrtskirche**

**22.12.** MGV mit gemischtem Chor - **Gestaltung der vorweihnachtlichen Messe im Seniorenheim St. Sebastian**

**26.12.** SPD Ortsverein - **Preisschafkopf**

**26.12.** FFW Hütten - **Kameradschaftsabend**

**31.12.** CSU Ortsverband - **Silvesterbesuche im Lager Grafenwöhr**

### Eine besinnliche und erwartungsvolle Adventszeit

Gerhard Mark,  
Stadtverbandsvorsitzender

## Kleinanzeigen

### Suche

schöne und günstige 1 - 2 Zimmer Wohnung, möbliert mit Badewanne in Grafenwöhr

schriftl. Angebote an Druckerei Hutzler Nr. 12/1

### Einfamilienhaus zum Kauf gesucht

Grafenwöhrer Paar sucht Einfamilienhaus mit Garten in Grafenwöhr

Tel.: 0175/4460446

# AUTOERTL

GmbH

WARTUNG  
REPARATUR  
ERSATZTEILE  
aller Marken

TEL 09641 413  
HALLO@AUTO-ERTL.DE

### Suche

Mitarbeiter für Telefon und Lieferservice in Vollzeit, Teilzeit und Minijob mit Englischkenntnissen und ID Card  
THE CHINESE

Tel.: 0157/39278758 o. Tel.: 0176/68168889

### Zu vermieten

3 Zimmer Wohnung in Grafenwöhr ab 01.01.2016, ca. 75 qm, Garage, Garten, Zentralheizung

Tel.: 0151/12951514

### Zu vermieten

Neuwertiges 2-Zimmer-Apartment mit Balkon, in Pressath zu vermieten

Tel.: 0175/2460460

### Suche

2 Zimmer Wohnung für ältere Dame in Grafenwöhr Erdgeschoß oder 1. Etage  
Tel.: 0175/4573669

### APOTHEKEN-NOTDIENSTE

A = Sebastian-Apotheke Grafenwöhr  
B = Altstadt-Apotheke Pressath  
C = Stadt-Apotheke Eschenbach  
D = Stadt-Apotheke Grafenwöhr  
E = St.-Georgs-Apotheke Pressath  
F = Apotheke Schug Eschenbach

### Dezember 2015

01 Di = E	16 Mi = D
02 Mi = F	17 Do = E
03 Do = A	18 Fr = A
04 Fr = B	19 Sa = B
05 Sa = C	20 So = C
06 So = E	21 Mo = D
07 Mo = F	22 Di = E
08 Di = A	23 Mi = F
09 Mi = B	24 Do = B
10 Do = C	25 Fr = C
11 Fr = D	26 Sa = D
12 Sa = F	27 So = E
13 So = A	28 Mo = F
14 Mo = B	29 Di = A
15 Di = C	30 Mi = C
	31 Do = D

### Letzter Einsendetag:

für Vereinsbeiträge 10. Dezember 2015  
für Anzeigen 14. Dezember 2015

### Nächster Erscheinungstag:

21. Dezember 2015



Mit amtlichen Bekanntmachungen und sonstigen Nachrichten der Stadt Grafenwöhr. Mitteilungen der Vereine, Verbände, Organisationen und Parteien, sowie Familiennachrichten, Privat- und Geschäftsanzeigen. Verantwortlich für den Inhalt ist der jeweilige Einsender. Herausgeber, Verlag und Anzeigenverwaltung, Stadtverband Grafenwöhr.

Druck: Druckerei Hutzler,

92655 Grafenwöhr, Im Gewerbepark 21,

☎ 0 96 41 / 4 32 • Fax 0 96 41 / 32 90

e-Mail: [stadtanzeiger@druckerei-hutzler.de](mailto:stadtanzeiger@druckerei-hutzler.de)

Der Grafenwöhrer Stadtanzeiger erscheint monatlich einmal, jeweils um den 1. jeden Monats.

Auflage: 4000 Stück. Verteilung erfolgt kostenlos durch Postwurfsendung an alle Haushaltungen in Grafenwöhr, Gössenreuth, Gmünd und Hütten.

Anzeigenpreis —,55 €/mm-Zeile 1-spaltig zuzügl. 19% MwSt. Für unverlangt eingesandte Manuskripte kann keine Haftung übernommen werden.

Verlags- u. Postversandort: 92655 Grafenwöhr

Internet: <http://www.grafenwoehrer-stadtanzeiger.de>

Anzeigen: Johann Hutzler, Tel. 0 96 41 / 432

e-Mail: [stadtanzeiger@druckerei-hutzler.de](mailto:stadtanzeiger@druckerei-hutzler.de)



**Restaurant und Lieferservice**  
Lieferzeiten: Mo. - So. 15.45 bis 23.00 Uhr  
Telefon: 09641-3544

**Grafenwoehr**  
Alte Amberger Straße 30



## DANKSAGUNG

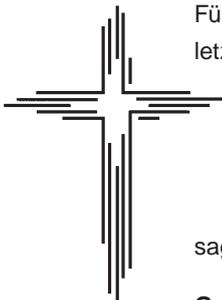
Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme in Wort, Schrift, Kranz- und Blumenspenden, sowie für das letzte Geleit beim Heimgang unseres lieben Verstorbenen.

## Herrn Karl Pamler

sagen wir allen auf diesem Wege ein herzliches Vergelt's Gott.

Grafenwöhr, im November 2015

In stiller Trauer:  
Die Angehörigen



FSV TuS/DJK Grafenwöhr lädt ein zum Top-Event der 5. Jahreszeit

# SPORTLERBALL

## Stadthalle Grafenwöhr

# 30. Januar 2016

### Live-Bühne

Ab 21Uhr Live-Musik mit 2 Bands und Auftritte der Hammerleser Prinzen гарде, SV Diamond Dancers & Schenkelzinterer



**LIPSTICK**  
www.lipstick-live.de

### Diskobar

Fette Beats mit DJ Alex Estévez



### Après Bar

Après Ski Hits in der Kellerbar

**12€ im Vorverkauf ab dem 11. Dezember 2015**

THOMAS  
REITER  
0171/5333396

ONLINE  
BESTELLEN  
sv-grafenwoehr.de

REISEWELT  
GRAFENWÖHR  
Pressather Str. 17

WEISSGLUT  
AMBERG  
Regensburger Str. 1

Kein Einlass für Personen unter 16 Jahren!